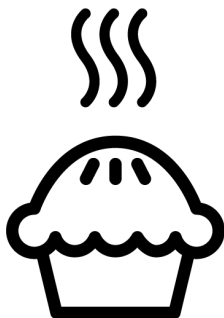


# Whirlpool

## Trouba Návod k obsluze



W5G8LMTA  
®/TM/© 2025 Whirlpool. Vyrobeno v licenci

485302892\_2/ CS/ R.AA/ 19.02.25 14:15  
7786986840

## Vítejte!

---

Vážení zákazníci,

Děkujeme, že jste si vybrali tento Whirlpool produkt. Doufáme, že Vám tento produkt, který byl navržen s využitím vysoké kvality a technologie, pomůže dosáhnout nejlepších výsledků. Proto si před použitím produktu pečlivě přečtěte tento návod k použití a jakékoli doplňující dokumenty.

Mějte na paměti všechny informace a varování uvedené v uživatelské příručce. Tímto způsobem ochráníte sebe a svůj produkt před nebezpečím, které se může vyskytnout. Uschovejte uživatelskou příručku. Pokud produkt předáte další osobě, rovněž ji předejte návod k použití. Záruční podmínky, použití a způsob řešení závad produktu jsou uvedeny v této příručce.

**Před použitím spotřebiče si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Uschovejte je poblíž pro budoucí použití.**

**Beko Europe Management Srl**

Via Varesina 204, 20156 Milano, Italy


# Obsah


<b>1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY</b> .....	<b>4</b>
1.1 POVOLENÉ POUŽITÍ.....	6
1.2 INSTALACE.....	7
1.3 PLYNOVÁ PŘÍPOJKA.....	9
1.4 ELEKTRICKÁ VAROVÁNÍ.....	11
1.5 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.....	11
<b>2 Pokyny pro životní prostředí</b> .....	<b>12</b>
<b>3 Váš výrobek</b> .....	<b>13</b>
3.1 Představení výrobku.....	13
3.1.1 Varná jednotka.....	13
3.1.2 Sekce varná deska.....	14
3.2 Úvod ovládacího panelu trouby....	14
3.3 Provozní funkce trouby.....	15
3.4 Příslušenství k produktu.....	15
3.5 Použití příslušenství výrobku.....	16
3.6 Technické specifikace.....	18
<b>4 Montáž</b> .....	<b>21</b>
4.1 Správné místo pro instalaci.....	21
4.2 Elektrické zapojení.....	23
4.3 Připojení plynu.....	24
4.4 Umístění produktu.....	26
4.5 Změna plynu.....	27
<b>5 První použití</b> .....	<b>29</b>
5.1 První nastavení časovače.....	29
5.2 Počáteční čištění.....	30
<b>6 Používání varné desky</b> .....	<b>30</b>
6.1 Obecné informace o použití varné desky.....	30
6.2 Provoz varných desek.....	31
<b>7 Použití trouby</b> .....	<b>32</b>
7.1 Všeobecné informace o používání trouby.....	32
7.2 Obsluha řídicí jednotky trouby.....	32
7.3 Vaření za pomoci páry.....	34
7.4 Nastavení.....	35
<b>8 Obecné informace o pečení</b> .....	<b>36</b>
8.1 Obecné informace o pečení v troubě.....	36
8.1.1 Pečivo a potraviny do trouby.....	37
8.1.2 Maso, ryby a drůbež.....	38
8.1.3 Gril.....	39
8.1.4 Vaření za pomoci páry.....	39
8.1.5 Testované potraviny.....	40

<b>9 Údržba a čištění</b> .....	<b>41</b>
9.1 Obecné informace o čištění.....	41
9.2 Příslušenství pro čištění.....	42
9.3 Čištění varné desky.....	42
9.4 Čištění ovládacího panelu.....	43
9.5 Čištění vnitřku trouby (oblast vaření).....	43
9.6 Snadné čištění párou.....	44
9.7 Čištění dvířek trouby.....	45
9.8 Odstranění vnitřního skla dveří trouby.....	46
9.9 Čištění světla trouby.....	47
<b>10 Odstraňování závad</b> .....	<b>48</b>


# 1 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY


## DŮLEŽITÉ K PŘEČTENÍ A DODRŽOVÁNÍ


 Tyto pokyny jsou platné, pokud se na spotřebiči objeví symbol země. Pokud se symbol na spotřebiči neobjeví, je nutné se podívat na návod k instalaci, který by měl poskytnout potřebné pokyny týkající se úpravy spotřebiče podle podmínek použití v dané zemi.


 **UPOZORNĚNÍ:** Použití spotřebiče na plynové vaření má za následek produkci tepla, vlhkosti a produktů spalování v místnosti, ve které je instalován. Zajistěte, aby kuchyň byla dobře větraná, zejména pokud je spotřebič používán: udržujte přirozené ventilační otvory otevřené nebo nainstalujte mechanické ventilační zařízení (mechanický odsavač par). Dlouhodobé intenzivní používání spotřebiče může vyžadovat dodatečné větrání, jako je otevření okna, nebo účinnější větrání, například zvýšení úrovně mechanického větrání (pokud je to možné), aby se bezpečně odstranily produkty spalování do venkovního (vnějšího) vzduchu a zároveň se zajistila výměna vzduchu v místnosti s

dodatečným větráním. Před instalací dodatečného větrání se poraďte s odborníkem.

 Nedodržení informací v této příručce může způsobit požár nebo výbuch, což může mít za následek poškození majetku nebo zranění osob.

 Před použitím spotřebiče si přečtěte tyto bezpečnostní pokyny. Mějte je nablízku pro budoucí použití.

 Tento spotřebič musí být instalován v souladu s platnými předpisy a používán pouze v dobře větraném prostoru. Před instalací nebo používáním tohoto spotřebiče si přečtěte pokyny.

 Pokud dojde k náhodnému vyhoření plamene hořáku, otočte ovládací knoflík hořáku do vypnuté polohy a nepokoušejte se jej znovu zapálit po dobu alespoň 1 minuty.

Tyto pokyny a samotný spotřebič poskytují důležitá bezpečnostní varování, která je třeba vždy dodržovat. Výrobce odmítá jakoukoli odpovědnost za nedodržení těchto bezpečnostních pokynů, za

nevhodné použití spotřebiče nebo nesprávné nastavení ovládacích prvků.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Pokud je povrch varné desky prasklý, spotřebič nepoužívejte – riziko úrazu elektrickým proudem.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Nebezpečí požáru: Neskladujte předměty na varných plochách.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** Proces vaření musí být pod dohledem. Krátký proces vaření musí být nepřetržitě kontrolován.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Ponechání varné desky bez dozoru při vaření s tukem nebo olejem může být nebezpečné – riziko požáru. NIKDY se nepokoušejte uhasit oheň vodou, ale vypněte spotřebič a poté zakryjte plameny, např. víkem nebo požární příkrývkou.

**⚠** Varnou desku nepoužívejte jako pracovní plochu nebo podpěru. Uchovávejte oděv nebo jiné hořlavé materiály mimo dosah spotřebiče, dokud všechny součásti zcela nevychladnou – nebezpečí požáru.

**⚠** Velmi malé děti (0-3 roky) by měly být drženy mimo dosah spotřebiče. Malé děti (3-8 let) by měly být mimo dosah

spotřebiče, pokud nejsou pod neustálým dohledem. Děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento spotřebič používat pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání a rozumí souvisejícím rizikům. Děti si nesmějí se spotřebičem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

**⚠ UPOZORNĚNÍ:** V případě rozbití skla varné desky: okamžitě vypněte všechny hořáky a jakýkoli elektrický topný článek a izolujte spotřebič od napájení; nedotýkejte se povrchu spotřebiče; nepoužívejte spotřebič.

**🚫** Skleněné víko se může rozlomit, pokud je zahřáté. Před zavřením víka vypněte všechny hořáky a elektrické desky. Při zapalování hořáku nezavírejte víko.

**⚠ VAROVÁNÍ:** Spotřebič a jeho přístupné části se během používání zahřívají. Je třeba dbát na to, aby nedošlo k dotyku topných těles. Děti mladší 8 let

musí být drženy mimo dosah, pokud nejsou pod neustálým dohledem.

**!** Během používání nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru. Pokud je spotřebič vhodný pro použití sondy, používejte pouze teplotní sondu doporučenou pro tuto troubu - riziko požáru.

**!** Uchovávejte oděv nebo jiné hořlavé materiály mimo dosah spotřebiče, dokud všechny součásti zcela nevychladnou - nebezpečí požáru. Při vaření potravin bohatých na tuk, olej nebo při přidávání alkoholických nápojů buďte vždy opatrní - riziko požáru. K vyjmutí pánví a příslušenství použijte rukavice do trouby. Na konci vaření opatrně otevřete dvířka a před vstupem do dutiny nechte postupně unikat horký vzduch nebo páru - riziko popálení. Nezakrývejte průduchy horkého vzduchu v přední části trouby - nebezpečí požáru.

**!** Buďte opatrní, když jsou dvířka trouby v otevřené nebo dolní poloze, abyste se vyhnuli nárazu do dvířek. Jídlo nesmí být ponecháno ve výrobku nebo na něm déle než jednu hodinu před nebo po vaření.

**!** **VAROVÁNÍ:** Unikající plyn se může vznítit. Zařízení nesmí být v provozu déle než 15 sekund. Pokud se hořák po 15 sekundách nerozsvítí, přestaňte zařízení používat a otevřete dvířka oddílu a/nebo počkejte alespoň 1 minutu, než se pokusíte o další zapálení hořáku.

## **!** 1.1 POVOLENÉ POUŽITÍ

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Spotřebič není určen k ovládní pomocí externího spínacího zařízení, jako je časovač, nebo samostatného dálkově ovládaného systému.

**!** Tento spotřebič je určen k použití v domácnostech a podobných aplikacích, jako jsou: kuchyňské prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích; farmářské domy; klienti v hotelech, motelech, penzionech se snídaní a jiných obytných prostředích.

**!** **UPOZORNĚNÍ:** Tento spotřebič je určen pouze k vaření. Nesmí se používat k jiným účelům, například k vytápění místností.

**!** Tento spotřebič není určen k profesionálnímu použití. Spotřebič nepoužívejte venku.

**!** Neskladujte výbušné nebo hořlavé látky (např. benzín nebo aerosolové plechovky) uvnitř nebo v blízkosti spotřebiče - nebezpečí požáru.

**!** Používejte hrnce a pánve se dnem o stejné šířce jako u hořáků nebo o něco větším (viz konkrétní tabulka). Ujistěte se, že hrnce na roštu nevyčnívají za okraj varné desky.

**!** Nesprávné použití mřížek může vést k poškození varné desky: neumísťujte mřížky vzhůru nohama ani je neposouvejte přes varnou desku.

**!** Nedovolte, aby plamen hořáku přesahoval okraj pánve.

**!** Nepoužívejte: Litinové rošty, ollar kameny, terakotové hrnce a pánve. Difuzory tepla, jako je kovové pletivo, nebo jiné typy. Dva hořáky současně pro jednu nádobu (např. rychlovarná konvice).

**!** Pokud konkrétní místní podmínky dodávaného plynu znesnadňují zapálení hořáku, je vhodné opakovat operaci s knoflíkem otočeným na malé nastavení plamene.

**!** V případě instalace odsavače par nad varnou deskou postupujte podle pokynů pro odsavač par pro správnou vzdálenost.

**!** Ochranné gumové nožičky na mřížkách představují nebezpečí udušení pro malé děti. Po odstranění mřížek se ujistěte, že jsou všechny nohy správně namontovány.

## **!** 1.2 INSTALACE

**!** Se spotřebičem musí manipulovat a instalovat jej dvě nebo více osob - riziko zranění. Při vybalování a instalaci používejte ochranné rukavice - riziko pořezání.

**!** Elektrické a plynové přípojky musí být v souladu s místními předpisy.

**!** Instalace, včetně přívodu vody (pokud existuje), elektrických přípojek a oprav musí být prováděny kvalifikovaným technikem. Neopravujte ani nevyměňujte žádnou část spotřebiče, pokud to není výslovně uvedeno v uživatelské příručce. Udržujte děti mimo místo instalace. Po vybalení spotřebiče se ujistěte, že nebyl během přepravy poškozen. V případě problémů kontaktujte prodejce nebo

nejbližší poprodejní servis. Po instalaci musí být obalový odpad (plast, polystyrenové díly atd.) skladován mimo dosah dětí - riziko udušení. Spotřebič musí být před instalací odpojen od napájení - nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Během instalace se ujistěte, že spotřebič nepoškodí napájecí kabel - nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Spotřebič aktivujte až po dokončení instalace. Spotřebič musí být instalován v domácnostech pro typické úklidové funkce.

**VAROVÁNÍ:** Úpravy spotřebiče a způsobu jeho instalace jsou nezbytné pro bezpečné a správné používání spotřebiče ve všech dalších zemích.

Používejte regulátory tlaku vhodné pro tlak plynu uvedený v pokynech.

Místnost musí být vybavena systémem odsávání vzduchu, který vylučuje veškeré spaliny. Místnost musí také umožňovat správnou cirkulaci vzduchu, protože vzduch je potřebný pro normální spalování. Průtok vzduchu nesmí být menší než 2 m<sup>3</sup>/h na kW instalovaného výkonu.


Systém cirkulace vzduchu může odvádět vzduch přímo zvenčí pomocí potrubí s vnitřním průřezem nejméně 100 cm<sup>2</sup>; otvor nesmí být náchylný k ucpání.


Systém může také dodávat vzduch potřebný pro spalování nepřímou, tj. z přilehlých místností vybavených cirkulačními trubicemi vzduchu, jak je popsáno výše. Tyto místnosti však nesmí být společnými místnostmi, ložnicemi nebo místnostmi, které mohou představovat nebezpečí požáru.


Tekutý ropný plyn klesá k podlaze, protože je těžší než vzduch. Proto musí být místnosti obsahující lahve na LPG také vybaveny ventilačními otvory, které umožní únik plynu v případě úniku. To znamená, že lahve na LPG, ať už částečně nebo zcela plné, nesmí být instalovány nebo skladovány v místnostech nebo skladovacích prostorech, které jsou pod úrovní terénu (sklepy atd.). Doporučuje se udržovat v místnosti pouze používaný válec umístěný tak, aby nebyl vystaven teplu produkovanému vnějšími zdroji (pece, krby, kamna atd.), které by mohly zvýšit teplotu válce nad 50 °C.


Pokud zjistíte, že je obtížné otočit knoflíky hořáku, obraťte se na poprodejní servis, který může vyměnit kohoutek hořáku, pokud zjistí, že je vadný.

Otvory používané pro větrání a rozptyl tepla nesmí být nikdy zakryty.


 Neodstraňujte spotřebič ze základny z pěnového polystyrenu až do doby instalace.


 Spotřebič neinstalujte za dekorativní dvířka - nebezpečí požáru.


 pokud je rozsah umístěn na základně, musí být vyrovnán a připevněn ke stěně pomocí přiloženého retenčního řetězu, aby se zabránilo sklouznutí spotřebiče ze základny.


 VAROVÁNÍ: Aby nedošlo k převrácení spotřebiče, musí být nainstalován přiložený retenční řetěz. Viz návod k instalaci.


### 1.3 PLYNOVÁ PŘÍPOJKA


 VAROVÁNÍ: Před instalací se ujistěte, že místní distribuční podmínky (typ plynu a tlak plynu) a konfigurace spotřebiče jsou kompatibilní.


 VAROVÁNÍ: Podmínky seřízení tohoto spotřebiče jsou uvedeny na štítku s údaji o výrobku.


 Zkontrolujte, zda je tlak přívodu plynu v souladu s hodnotami uvedenými v tabulce „Specifikace hořáku a trysky“.


 VAROVÁNÍ: Tento spotřebič není připojen k evakuačnímu zařízení na spaliny. Musí být instalován a připojen v souladu s platnými předpisy pro instalaci. Zvláštní pozornost je třeba věnovat příslušným požadavkům týkajícím se větrání.

 Pokud je spotřebič připojen ke kapalnému plynu, musí být regulační šroub upevněn co nejtěsněji.

 DŮLEŽITÉ: Když je nainstalována plynová láhev nebo plynová nádoba, musí být správně usazena (vertikální orientace).

 VAROVÁNÍ: Tuto operaci musí provést kvalifikovaný technik.

 Pro připojení plynu používejte pouze ohebnou nebo pevnou kovovou hadici.

 Připojení k tuhému potrubí (měděnému nebo ocelovému): Připojení k plynovému systému

musí být provedeno tak, aby nedošlo k jakémukoli namáhání spotřebiče. Na přívodní rampě spotřebiče je nastavitelná tvarovka ve tvaru L, která je opatřena těsněním, aby se zabránilo úniku. Těsnění musí být vždy vyměněno po otočení potrubní armatury (těsnění je dodáváno se spotřebičem). Potrubní armatura přívodu plynu je závitovým 1/2 plynovým válcovým vnějším nástavcem.

**!** Připojení pružné trubky z nerezové oceli bez kloubů k závitovému příslušenství: Potrubní armatura přívodu plynu je závitovým 1/2 plynovým válcovým vnějším nástavcem. Tyto trubky musí být instalovány tak, aby při plném vysunutí nebyly nikdy delší než 2000 mm. Po připojení se ujistěte, že se pružná kovová trubka nedotýká žádných pohyblivých částí a není stlačena. Používejte pouze trubky a těsnění, které jsou v souladu s platnými vnitrostátními předpisy.

**!** **DŮLEŽITÉ:** Pokud je použita hadice z nerezové oceli, musí být instalována tak, aby se nedotýkala žádné pohyblivé části nábytku (např. zásuvky).

Musí projít oblastí, kde nejsou žádné překážky a kde je možné ji zkontrolovat po celé její délce.

**!** Spotřebič by měl být připojen k hlavnímu přívodu plynu nebo k lahvi s plynem v souladu s platnými vnitrostátními předpisy. Před připojením se ujistěte, že je spotřebič kompatibilní s přívodem plynu, který chcete použít.

**!** Pokud tomu tak není, postupujte podle pokynů uvedených v odstavci „Přizpůsobení se různým druhům plynu“.

**!** Po připojení k přívodu plynu zkontrolujte těsnost mýdlovou vodou. Rozsviňte hořáky a otočte knoflíky z maximální polohy 1\* do minimální polohy 2\*, abyste zkontrolovali stabilitu plamene.

**!** Připojení k plynové síti nebo plynové lahvi může být provedeno pomocí pružné gumové nebo ocelové hadice v souladu s platnými vnitrostátními právními předpisy.


### **PŘIZPŮBENÍ RŮZNÝM TYPŮM PLYNŮ**


(Tuto operaci musí provést kvalifikovaný technik.)


**!** Za účelem přizpůsobení spotřebiče jinému typu plynu, než pro který byl vyroben


(uvedeno na etiketě), postupujte podle pokynů uvedených po instalačních výkresech.


## 1.4 ELEKTRICKÁ VAROVÁNÍ

 **DŮLEŽITÉ:** Informace o spotřebě proudu a napětí jsou uvedeny na typovém štítku.


 Výrobní štítek je na předním okraji trouby (viditelný při otevřených dvířkách).


 Spotřebič musí být možné odpojit od napájení odpojením, pokud je zástrčka přístupná, nebo vícepólovým spínačem instalovaným před zásuvkou v souladu s pravidly pro zapojení a spotřebič musí být uzemněn v souladu s národními bezpečnostními normami.


 Napájecí kabel musí být dostatečně dlouhý pro připojení spotřebiče, jakmile je namontován v krytu, k hlavnímu napájecímu zdroji. Netahejte za napájecí kabel.


 Nepoužívejte prodlužovací kabely, více zásuvek nebo adaptéry. Elektrické součásti nesmí být po instalaci přístupné uživateli. Nepoužívejte spotřebič, když jste mokří nebo naboso. Nepoužívejte tento spotřebič, pokud má poškozený

napájecí kabel nebo zástrčku, pokud nefunguje správně nebo pokud byl poškozen nebo spadl.


 Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanými osobami vyměněn za stejný, aby se zabránilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

 Pokud je třeba vyměnit napájecí kabel, obraťte se na autorizované servisní středisko.

 **VAROVÁNÍ:** Před výměnou lampy se ujistěte, že je spotřebič vypnutý, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

 Instalace pomocí zástrčky napájecího kabelu není povolena, pokud není výrobek již vybaven zástrčkou dodanou výrobcem.

## 1.5 ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA


 **VAROVÁNÍ:** Před prováděním jakékoli údržby se ujistěte, že je spotřebič vypnutý a odpojený od napájení. Abyste předešli riziku zranění, používejte ochranné rukavice (riziko tržné rány) a bezpečnostní obuv (riziko kontuze); ujistěte se, že s nimi manipulují dvě osoby (snížení zátěže); nikdy nepoužívejte parní čisticí zařízení (riziko úrazu elektrickým proudem).

Neprofesionální opravy, které nejsou schváleny výrobcem, by mohly mít za následek riziko pro zdraví a bezpečnost, za které výrobce nemůže nést odpovědnost. Na jakoukoli vadu nebo poškození způsobené neprofesionálními opravami nebo údržbou se nevztahuje záruka, jejíž podmínky jsou uvedeny v dokumentu dodaném s jednotkou.

**!** K čištění skla dveří nepoužívejte agresivní abrazivní čisticí prostředky ani kovové škrabky, protože mohou poškrábat povrch, což může vést k roztrhání skla.

## 2 Pokyny pro životní prostředí

### LIKVIDACE OBALOVÝCH MATERIÁLŮ

Obalový materiál je 100% recyklovatelný a je označen symbolem recyklace . Různé části obalu musí být proto zlikvidovány zodpovědně a v plném souladu s předpisy místních orgánů upravujícími likvidaci odpadu.

### LIKVIDACE DOMÁCÍCH SPOTŘEBIČŮ


Tento spotřebič je vyroben z recyklovatelných nebo opakovaně použitelných materiálů. Zlikvidujte jej v souladu s místními předpisy pro likvidaci odpadu. Další informace o zpracování, využití a recyklaci elektrických spotřebičů pro domácnost vám poskytne místní úřad, sběrná služba pro komunální odpad nebo prodejna, kde jste spotřebič zakoupili. Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a s předpisy o odpadních elektrických a elektronických zařízeních z

**!** Nepoužívejte abrazivní nebo korozivní prostředky, čisticí prostředky na bázi chloru ani drátěnky na pánve.

**!** Před čištěním nebo prováděním údržby se ujistěte, že spotřebič vychladl. - nebezpečí popálení.

**!** VAROVÁNÍ: Před výměnou lampy vypněte spotřebič - riziko úrazu elektrickým proudem.

**!** Aby nedošlo k poškození elektrického zapalovacího zařízení, nepoužívejte jej, pokud nejsou hořáky v krytu.

roku 2013 (v platném znění). Zajištěním správné likvidace tohoto produktu pomůžete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví. Symbol  na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamená, že by se s ním nemělo zacházet jako s domácím odpadem, ale musí být odvezen do vhodného sběrného střediska pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

### TIPY NA ÚSPORU ENERGIE

Troubu předehřejte pouze v případě, že je to uvedeno v tabulce vaření nebo ve vašem receptu.

Používejte tmavě lakované nebo smaltované plechy na pečení, protože lépe absorbují teplo.

Použijte tlakový hrnec, abyste ušetřili ještě více energie a času.

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Tento spotřebič splňuje: požadavky na ekodesign podle evropského nařízení 66/2014; nařízení o označování energetickými štítky 65/2014; nařízení o ekodesignu energetických výrobků a energetických informacích (změna) (výstup z EU) z roku 2019 v souladu s evropskou normou EN 60350-1.

Tento spotřebič splňuje požadavky na ekodesign evropského nařízení 66/2014 a nařízení o ekodesignu energetických produktů a energetických informací (změna) (výstup z EU) z roku 2019 v souladu s evropskou normou EN 30-2-1.

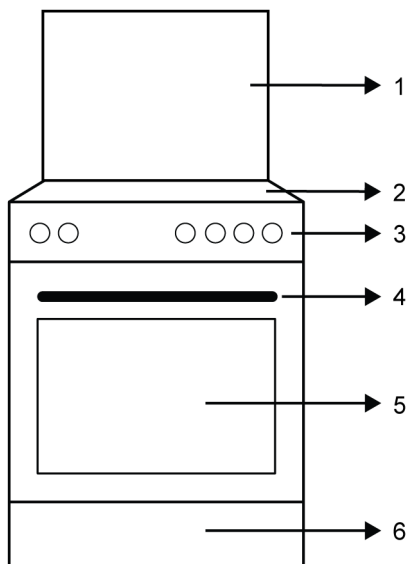
Tento produkt může obsahovat halogenové světlo (třída energetické účinnosti G) nebo LED světelný zdroj (třída energetické účinnosti F).



## 3 Váš výrobek

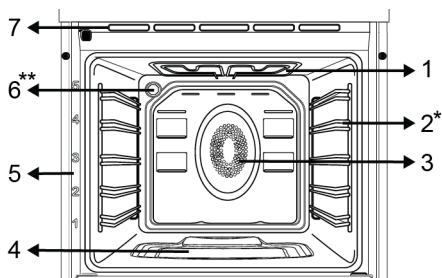
V této sekci naleznete přehled a základní použití ovládacího panelu produktu. V závislosti na typu produktu se mohou obrázky a některé funkce lišit.

### 3.1 Představení výrobku



- 1 Horní víko
- 2 Sekce varné desky
- 3 Ovládací panel
- 4 Rukojeť
- 5 Dveře
- 6 Spodní část

### 3.1.1 Varná jednotka

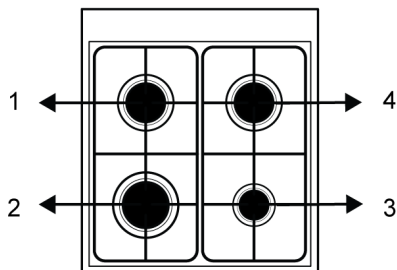


- 1 Horní ohřivač
- 2 Drátěné police
- 3 Motor ventilátoru (za ocelovým plechem)
- 4 Vodní nádržka na vaření v páře
- 5 Poloha police
- 6 Žárovka
- 7 Ventiláčnické otvory

\* Liší se v závislosti na modelu. Váš výrobek nemusí být vybaven mřížkou. Na obrázku je jako příklad zobrazen výrobek s mřížkou.

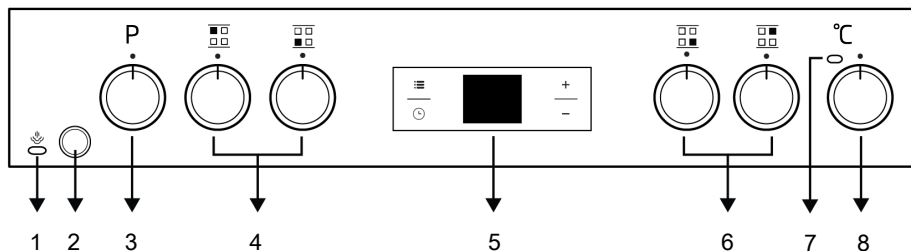
\*\* Liší se v závislosti na modelu. Váš výrobek nemusí být vybaven žárovkou nebo se typ a umístění žárovky může lišit od ilustrace.

### 3.1.2 Sekce varná deska



- 1 Zadní levá - Obyčejní hořák
- 2 Přední levá - Rychlý hořák
- 3 Přední pravá - Pomocný hořák
- 4 Zadní pravá - Obyčejní hořák

### 3.2 Úvod ovládacího panelu trouby



- 1 Kontrolka pro vaření / čištění pomocí páry
- 2 Tlačítko vaření / čištění pomocí páry
- 3 Knoflík volby funkcí
- 4 Knoflíky řízení varné desky
- 5 Časovač
- 6 Knoflíky řízení varné desky
- 7 Termostatická lampa
- 8 Knoflík volby teploty

Pokud je váš výrobek ovládán pomocí knoflíků, u některých modelů mohou být tyto knoflíky zasunuty, pokud na ně zatlačíte, vysunou se. Chcete-li provést nastavení pomocí těchto knoflíků, nejprve zatlačte příslušný knoflík dovnitř a knoflík se vysune. Po provedení nastavení jej znovu zatlačte a vraťte knoflík zpět.

#### Knoflík pro výběr funkcí

Pomocí knoflíku pro výběr funkcí můžete zvolit provozní funkce trouby. Pro výběr otočte doleva/doprava ze zavřené (horní) polohy.

#### Knoflík volby teploty

Teplotu, kterou chcete vařit, můžete zvolit pomocí knoflíku teploty. Pro výběr otočte ve směru hodinových ručiček ze zavřené (horní) polohy.

#### Ukazatel vnitřní teploty trouby

Vnitřní teplotu trouby poznáte podle kontrolky teploty. Kontrolka termostatu je umístěna na ovládacím panelu. Kontrolka termostatu se rozsvítí, když produkt začne fungovat, a kontrolka termostatu zhasne, když dosáhne nastavené teploty. Když teplota uvnitř trouby klesne pod nastavenou teplotu, kontrolka termostatu se znovu rozsvítí.

#### Knoflíky řízení varné desky

Varnou desku můžete ovládat pomocí ovládacích knoflíků varné desky. Každý knoflík ovládá příslušný hořák. Ze symbolů na ovládacím panelu můžete odvodit, který hořák ovládá.

#### Tlačítko vaření / čištění pomocí páry









Používá se pro vaření a čištění pomocí páry. V případě výpadku proudu nebude fungovat.

## Kontrolka pro vaření / čištění pomocí páry

Označuje, že funkce je aktivována, když je stisknuto tlačítko pro vaření nebo čištění v páře. V případě výpadku proudu nebude fungovat.

## 3.3 Provozní funkce trouby

V tabulce funkcí jsou uvedeny provozní funkce, které můžete ve své troubě používat, a nejvyšší a nejnižší teploty, které lze pro tyto funkce nastavit. Zde zobrazené pořadí provozních režimů se může lišit od uspořádání na vašem výrobku.

Symbol funkce	Popis funkce	Teplotní rozsah (°C)	Popis a použití
	Provoz s pomocí ventilátoru	-	Ovnen er ikke opvarmet. Kun ventilatoren (på bagvæggen) fungerer. Frosne fødevarer med granulat er langsomt optøet ved stuetemperatur, kogte fødevarer afkøles. Tiden, der kræves til at optø et helt stykke kød er længere, end for mad med kornprodukter.
	Horní a spodní ohřev	*	Jídlo se ohřívá shora i zdola současně. Vhodné na moučníky, zákusky nebo moučníky a dušená jídla v pečících formách. Vaření se provádí na jednom plechu. Tuto funkci použijte i při vaření v páře.
	Spodní ohřev	*	Je zapnutý pouze spodní ohřev. Je vhodný pro jídla, které potřebují zespu zhnědnout. Tuto funkci použijte také pro snadné čištění párou.
	Spodní/horní ohřev s pomocí ventilátoru	*	Horký vzduch ohříván horním a dolním ohřivačem se pomocí ventilátoru rovnoměrně a rychle rozvádí po celé troubě. Vaření se provádí na jednom plechu.
	Ohřev ventilátorem	*	Horký vzduch ohříván ventilátorem je rovnoměrně a rychle distribuován v celé troubě s ventilátorem. Je vhodný pro vaření na více plechech na různých úrovních roštu. Tato funkce by se měla používat také pro vaření s pomocí páry.
	Funkce „3D“	*	Fungují funkce horní ohřev, spodní ohřev a horkovzdušný ohřev. Každá strana vařeného produktu se vaří stejně a rychle. Vaření se provádí na jednom plechu.
	Úplný gril	*	Je používán široký gril na horní straně trouby. Je vhodný pro grilování většího množství potravin.
	Částečný gril s pomocí ventilátoru	*	Horký vzduch ohřátý malým grilem je rychle distribuován do trouby pomocí ventilátoru. Je vhodný pro grilování menších množství potravin.

\* Váš výrobek pracuje v teplotním rozsahu uvedeném na knoflíku teploty.

## 3.4 Příslušenství k produktu

Váš výrobek obsahuje různé doplňky. V této části je k dispozici popis příslušenství a popisy správného použití. Dodávané příslušenství se liší v závislosti na modelu

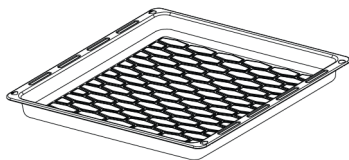
produktu. Veškeré příslušenství popsané v uživatelské příručce nemusí být ve vašem produktu dostupné.



Plechov uvnitř vašeho spotřebiče se mohou vlivem tepla zdeformovat. Na funkčnost to nemá žádný vliv. Deformace zmizí, když se plech ochladí.

### Standardní plech

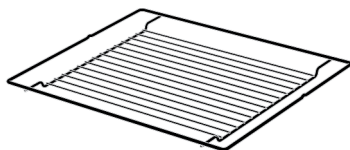
Používá se na pečení, mražené potraviny a smažení velkých kusů.



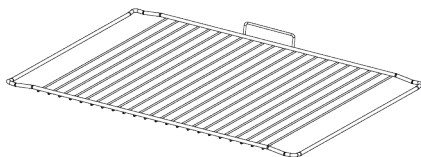
### Drátěný gril

Používá se ke smažení nebo umístění jídla, které se má péct, smažit a dusit na požadované polici.

#### U modelů s drátěnými policemi :



#### U modelů Modely bez drátěných polic :

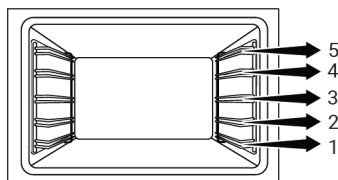


## 3.5 Použití příslušenství výrobku

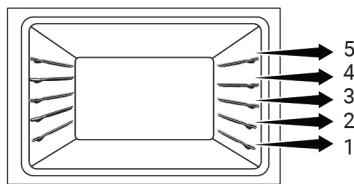
### Police pro přípravu jídel

Ve varné oblasti jsou 5 úrovně polohy police. Pořadí polic je také označeno čísly na předním rámu trouby.

#### U modelů s drátěnými policemi :



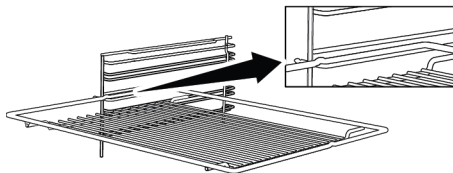
#### U modelů Modely bez drátěných polic :



### Umístění drátěného grilu na polici pro přípravu jídla

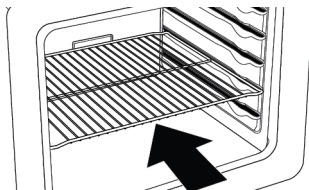
#### U modelů s drátěnými policemi :

Je důležité správně umístit drátěný gril na drátěné boční police. Při pokládání drátěného grilu na požadovanou polici musí být otevřená část na přední straně. Pro lepší vaření musí být drátěný gril zajištěn na dorazu drátěné polici. Nesmí přecházet přes doraz a dotýkat se zadní stěny trouby.



#### U modelů Modely bez drátěných polic :

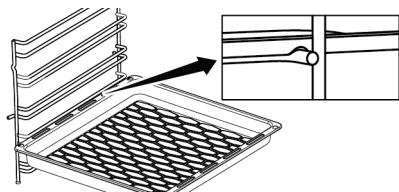
Je důležité správně umístit drátěný gril na boční police. Drátěný gril má při umístění na polici jeden směr. Při pokládání drátěného grilu na požadovanou polici musí být otevřená část na přední straně.



### Umístění podnosu na polici na vaření

#### U modelů s drátěnými policemi :

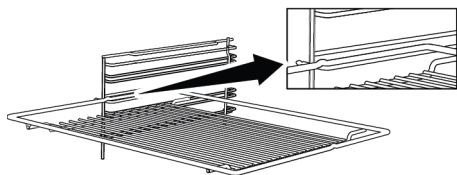
Je také důležité správně umístit zásobník na boční drátěné police. Umístěte zásobník mezi drátěné police, jak je znázorněno na obrázku. Pro dobrý výkon při vaření by měl být zásobník umístěn na drátěnou polici tak, aby zapadl do slotu zátky. Neměla by být umístěna proti zadní stěně trouby obehitím slotu zátky.



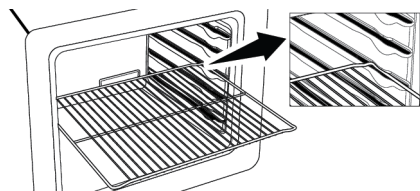
### Funkce zastavení drátěného grilu

K dispozici je funkce zastavení, která zabrání vysunutí drátěného grilu z police. Díky této funkci můžete jídlo snadno a bezpečně vyjmout. Při vyjímání drátěného grilu jej můžete táhnout dopředu, dokud nedosáhne bodu zastavení. Chcete-li jej zcela odstranit, musíte přes tento bod přejít.

#### U modelů s drátěnými policemi :

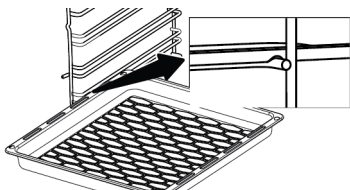


#### U modelů Modely bez drátěných polic :



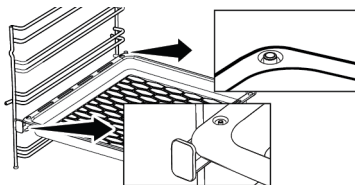
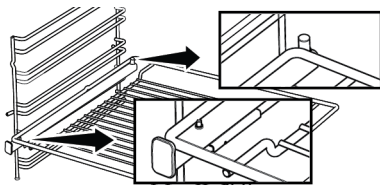
### Funkce zastavení plechu - U modelů s drátěnými policemi

K dispozici je také funkce zastavení, která zabrání vysunutí plechu z police. Při vyjímání plechu jej uvolněte ze zadního dorazu a táhněte směrem k sobě, dokud nedosáhne přední strany. Chcete-li jej zcela odstranit, musíte přes doraz přejít.



### Správné umístění drátěného grilu a plechu na teleskopické kolejnici -U modelů s drátěnými policemi a teleskopickým modelem

Díky teleskopickým lištám lze podnosy nebo drátěné police snadno instalovat a vyjmout. Je třeba dávat pozor na umístění táčů a drátěných polic na teleskopické kolejnici, jak je znázorněno na obrázku níže.



### 3.6 Technické specifikace

Obecné specifikace	
Vnější rozměry produktu (výška/šířka/hloubka) (mm )	850 /500 /600
Napětí/Frekvence	220-240 V ~ 50 Hz
Použitý typ a průřez kabelu/vhodný pro použití ve výrobku	min. H05VV-FG 3 x 1,5 mm <sup>2</sup>
Celková spotřeba energie (kW)	2,4
Celková spotřeba plynu (kW)	7,9 kW (574 g/h - G30)
Typ trouby	Multifunkční trouba

#### Varné zóny

Přední levá	Rychlý hořák
Výkon	2,9 kW (211 g/h – G30)

Přední pravá	Pomocný hořák
Výkon	1,0 kW (73 g/h – G30)

Zadní levá	Obyčejný hořák
Výkon	2,0 kW (145 g/h – G30)

Zadní pravá	Obyčejný hořák
Výkon	2,0 kW (145 g/h – G30)

<b>Typ plynu / tlak, na který je produkt nastaven:</b>
G20 20 mbar

#### Kategorie produktu plynu


Cat II 2H3+
-------------


#### Druhy/tlaky plynů, na které lze produkt převést:

G30 30 mbar
G30/G31 28-30/37 mbar

Základy: Informace na energetickém štítku elektrických trub domácího typu jsou uvedeny v souladu s normou EN 60350-1 / IEC 60350-1. Hodnoty jsou určeny v Horní a spodní ohřev nebo (pokud existují) Spodní/horní ohřev s pomocí ventilátoru funkcích se standardním zatížením.

Třída energetické účinnosti je určena v souladu s následující prioritou v závislosti na tom, zda výrobek má příslušné funkce či nikoli: 1-Ekonomický ohřev ventilátorem , 2-Ohřev ventilátorem , 3-Spodní/horní ohřev s pomocí ventilátoru , 4-Horní a spodní ohřev.

 Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

 Obrázky v této příručce jsou schematické a nemusí přesně odpovídat vašemu produktu.



Hodnoty uvedené na štítcích výrobků nebo v doprovodné dokumentaci jsou získány v laboratorních podmínkách v souladu s příslušnými normami. V závislosti na provozních a okolních podmínkách produktu se tyto hodnoty mohou lišit.

### Kategorie/typy/tlak plynu v zemi

Typ plynu, tlak a kategorii plynu, které lze použít v zemi, kde bude výrobek nainstalován, naleznete v následující tabulce.

KÓD ZEMĚ	KATEGORIE		TYP A TLAK PLYNU			
FR	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
BE	Cat II	2E+3+	G20,20 mbar	G25,25 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar
RU	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar	G20,13 mbar	G20,10 mbar
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
NL	Cat II	2EK3B/P	G25.3,25 mbar	G20,20 mbar	G30,30 mbar	
CZ	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IE	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
ES	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CH	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
IT	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SK	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
CY	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
SI	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
GR	Cat II	2H3+	G20,20 mbar	G30,28 30 mbar	G31,37 mbar	
PL	Cat II	2ELS3B/P	G20,20 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	
	Cat II	2E3P(B/P)	G20,20 mbar	G30,37 mbar		
DE	Cat II	2E3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
AT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,50 mbar		
SE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
LT	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
NO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
XK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RS	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
RO	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
DK	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		

KÓD ZEMĚ	KATEGORIE		TYP A TLAK PLYNU			
EE	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MA	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
FI	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
HR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
TR	Cat II	2H3B/P	G20,20 mbar	G30,30 mbar		
MT	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
IS	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LV	Cat I	2H	G20,20 mbar			
LU	Cat I	2E	G20,20 mbar			
BG	Cat I	2H	G20,20 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			
HU	Cat I	2H	G20,25 mbar			
	Cat I	3B/P	G30,30 mbar			

### Tabulka vstřikovačů

Níže uvedená tabulka uvádí hodnoty vstřikovačů pro všechny typy hořlavých plynů pro přeměnu plynu. Hodnoty vstřikovačů můžete dosáhnout tak, že se podíváte na technickou tabulku pro typy plynů, které můžete přeměnit podle vašich hořavin a země. Vstřikovače nemusí být dodávány s vaším výrobkem. Můžete je získat v autorizovaných servisech nebo v místě, kde jste produkt zakoupili.

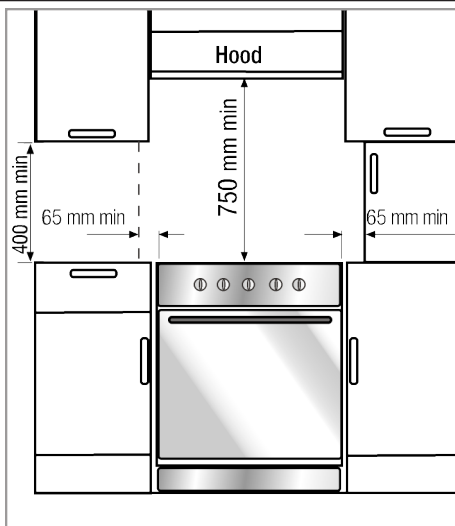
Varné zóny									
Výkon	G20,20 mbar G25,25 mbar	G30,28 30 mbar G31,37 mbar	G20,10 mbar	G20,13 mbar	G20,25 mbar	G25,3,25 mbar	G2.350,13 mbar	G30,37 mbar	G30,50 mbar
1 kW	72	50	90	84	68	80	95	47	43
2 kW	103	72	125	116	97	110	131	66	60
2,9 kW	115	87	155	145	108	130	165	80	75

### ! Obecné informace

- Instalaci výrobku svěřte nejbližšímu autorizovanému servisu. Zajistěte, aby elektrické a plynové instalace byly na místě, než přivoláte autorizovaný servis, aby byl výrobek připraven k provozu. Pokud nejsou, kontaktujte kvalifikovaného elektrikáře a instalatéra pro požadované úpravy. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé při procesech prováděných neoprávněnými osobami, může dojít i k propadnutí záruky.
- Za přípravu místa a elektrické a plynové instalace výrobku odpovídá zákazník.
- Výrobek musí být instalován v souladu se všemi místními a/nebo elektrickými vyhláškami.
- Před instalací zkontrolujte případné vady na výrobku.

### 4.1 Správné místo pro instalaci

- Umístěte výrobek na tvrdý povrch, protože pod výrobkem jsou vzduchové kanály. Nesmí být umístěn na základnu nebo podstavec. Nohy výrobku by se neměly namáčet na měkké povrchy, např. koberec atd.
- Podlaha kuchyně musí být schopna unést hmotnost zařízení plus další hmotnost nádobí a potravin.
- Tento výrobek je zařízením třídy 1 podle normy EN 30-1-1, tj. lze jej umístit zadní a jednou stranou ke stěně kuchyně, kuchyňskému nábytku nebo zařízení libovolné velikosti. Kuchyňský nábytek nebo vybavení na druhé straně smí být pouze stejné velikosti nebo menší.
- Lze je používat se skříněmi po obou stranách, ale pro minimální vzdálenost 400 mm nad úroveň plotny počítejte s bočním odstupem 65 mm mezi spotřebičem a jakoukoli stěnou, příčkou nebo vysokou skříní.

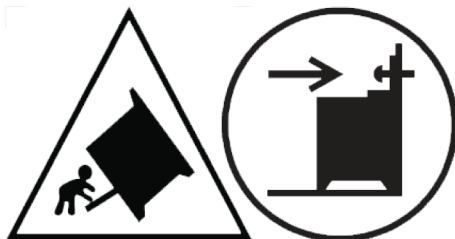


- Lze jej používat i jako samostatně stojící spotřebič. Nad povrchem desky je nutno počítat s minimální vzdáleností 750 mm.
- Pokud má být digestoř instalována nad sporákem, řiďte se pokyny výrobce digestoře ohledně montážní výšky (min. 650 mm).
- Jakýkoli kuchyňský nábytek vedle spotřebiče musí být tepluvzdorný (do 100 °C min.).

### Bezpečnostní popruh

Spotřebič je nutno zajistit proti převážení pomocí řetězu dodaného s troubou.

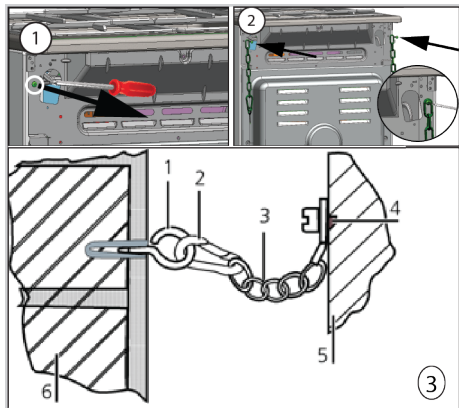
### Varování- Nebezpečí převrácení!



**Varování:** Pro zabránění sklopení zařízení, musí být nainstalovány stabilizační pomůcky! Postupujte podle pokynů pro instalaci.

**Pokud váš produkt obsahuje 2 bezpečnostní popruhy;**

Hák (1) utáhněte pomocí správného čepu ke kuchyňské stěně (6) a bezpečnostní popruh (3) připojte k háku pomocí uzamykacího mechanismu (2).

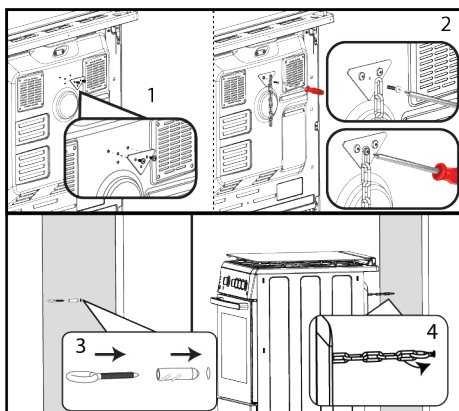


- 1 Stabilizační hák
- 2 Uzamykací mechanismus
- 3 Bezpečnostní popruh
- 4 Upevněte popruh k zadní straně sporáku
- 5 Zadní strana sporáku
- 6 Stěna kuchyně

### Pokud váš produkt obsahuje 1 bezpečnostní popruh;

Spotřebič je nutno zajistit proti převážení pomocí jednoho bezpečnostního popruhu dodaného s troubou.

Bezpečnostní popruh připevněte k produktu podle postupu na následujícím obrázku.



**i** Stabilní řetěz, který je maximálně krátký a praktický a díky tomu se předchází překlopení dopředu a do strany a posunutí trouby. Stabilní řetěz pro vařiče není navržen s otvorem pro zapojení konzole.

### Ventilace místnosti

U všech místností musí být otevíratelné okno apod., u některých místností bude nutno použít trvalé odvětrání. Vzduch pro spalování je vtahován z místnosti a spalovací plyny jsou vypouštěny přímo do místnosti. Pro bezpečné používání spotřebiče je nezbytná dobrá ventilace místnosti.

### Pokoje s dveřmi nebo okny, které se otevírají přímo do vnějšího prostředí

Ve dveřích nebo oknech, které se otevírají přímo do venkovního prostředí, musí být větrací otvory s rozměry uvedenými v tabulce níže podle celkového výkonu zařízení (celková spotřeba plynu na spotřebiči je uvedena v tabulce technické specifikace této uživatelské příručky). Pokud nejsou dveře nebo okna vybavena celkovým odvětrávacím otvorem, který odpovídá celkové spotřebě plynu spotřebiče, jak je uvedeno v následující tabulce, musí být v místnosti určité další pevný větrací otvor, aby bylo zajištěno, že se dosáhne celkových minimálních požadavků na ventilaci vzhledem k celkové spotřebě plynu spotřebiče. Pevný větrací otvor může obsahovat otvory pro stávající vzduchové štěrby, rozměr otvoru digestoře apod.

Celková spotřeba plynu (kW)	min. ventilační otvor (cm <sup>2</sup> )
0-2	100
2-3	120
3-4	175
4-6	300
6-8	400
8-10	500
10-11,5	600
11,5-13	700
13-15,5	800

15,5-17	900
17-19	1000
19-24	1250

### **Pokoje bez dveří nebo oken, které se otvírají přímo do vnějšího prostředí**

Pokud v místnosti, kde je výrobek umístěn, nejsou dveře nebo okno, které se otvírá přímo do venkovního prostředí, je třeba hledat jiné výrobky, které určitě poskytují pevný nepřizpůsobitelný a neuzavíratelný větrací otvor, splňující požadavky na minimální ventilační otvory pro celkovou spotřebu plynu spotřebiče, jak je uvedeno ve výše uvedené tabulce. Zároveň by měly být dodrženy příslušné stavební předpisy.

Pokud prostor nebo vnitřní prostor obsahuje více než jedno plynové zařízení, musí být nad rámec požadavku uvedeného v tabulce poskytnut i dodatečný větrací prostor. Velikost dodatečné větrací plochy musí odpovídat předpisům příslušných plynových spotřebičů.

U spodní hrany dveří, které se otvírají do vnitřního prostředí v místnosti, kde je umístěn výrobek, musí být zajištěna minimální mezera 10 mm. Musíte zajistit, aby předměty, jako jsou koberce, jiné podlahové krytiny atd. neovlivňovaly průchod, když jsou zavřené dveře.

Sporák lze umístit do kuchyně, kuchyně/ jídelny nebo kuchyňského koutu v obytné místnosti, ne však do místnosti s vanou či sprchou. Sporák nesmí být instalován v obytné místnosti s plochou pod 20 m<sup>3</sup>. Neinstalujte tento spotřebič do místnosti pod úroveň země, pokud není otevřena na přízemní podlaží nejméně na jedné straně.

## **4.2 Elektrické zapojení**

- Před zahájením jakýchkoli prací na elektroinstalaci odpojte výrobek od napájení ze sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Připojte výrobek k uzemněné zásuvce/ vedení chráněného miniaturním jističem vhodného výkonu, jak je uvedeno v tabulce „Technické specifikace“. Uzemnění musí zajistit kvalifikovaný

elektrikář, pokud používáte výrobek s transformátorem nebo bez něj. Naše společnost neodpovídá za škody vzniklé z důvodu používání výrobku bez správného uzemnění v souladu s místními předpisy.

- Výrobek musí být připojen k napájení ze sítě pouze oprávněnou a kvalifikovanou osobou. Záruční doba výrobku začíná až po správné instalaci. Výrobce neodpovídá za škody vzniklé v důsledku postupů
- Napájecí kabel je nutno nepřiskřípnout, ohnout či zmáčknout, nesmí přijít do styku s horkými částmi zařízení. Napájecí kabel je nutno nepřiskřípnout, ohnout či zmáčknout, nesmí přijít do styku s horkými částmi zařízení.
- Údaje napájení musejí odpovídat údajům na typovém štítku přístroje. Štítek je přístupný při otevření dvířek nebo dolního krytu, případně se nachází na zadní stěně přístroje podle typu přístroje. Napájecí kabel vašeho výrobku musí odpovídat hodnotám v tabulce "Technické parametry".
- Během zapájení je nutné použít národní/ místní elektrické předpisy a musí se použít příslušná zásuvka/vedení a zástrčka pro troubu. V případě, že jsou limity výkonu produktu mimo provozní schopnost zástrčky a zásuvky/vedení, musí být výrobek připojen přes pevnou elektrickou instalaci přímo bez použití zástrčky a zásuvky/vedení.
- **Pokud bude výrobek připojen přímo k napájení:** Není-li možné odpojit všechny póly ve zdroji napájení, musí být připojena odpojovací jednotka se vzdáleností kontaktů alespoň 3 mm (pojistky, bezpečnostní spínače vedení, stykače) a všechny póly této odpojovací jednotky musí být vedle (nikoli nad) výrobku v souladu s směrnicí IEE. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit problémy při používání a zneplatnit záruku výrobku.
- Doporučuje se další ochrana pomocí jističe zbytkového proudu.

## Pokud je výrobek vyráběn s kabelem a bez zástrčky:

Připojte kabel výrobku k napájení tak, jak je uvedeno níže:

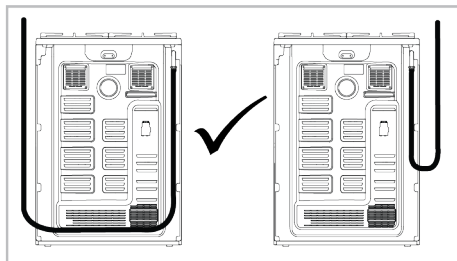
### 4.3 Připojení plynu

- Pokud instalaci, opravu nebo připojení provede neautorizovaná/neoprávněná/nekvalifikovaná osoba nebo technik, hrozí nebezpečí výbuchu, požáru a otravy.
- Před umístěním výrobku se ujistěte, zda jsou místní distribuční podmínky (typ a tlak plynu) a nastavení plynu výrobku v souladu s těmito podmínkami. Podmínky nastavení plynu a hodnoty výrobku jsou uvedeny na štítcích (nebo typovém štítku).
- Pokud kód vaší země není uveden na štítku, postupujte podle místních technických pokynů pro vaši zemi pro připojení a konverzi plynu.
- Výrobek může k plynovému rozvodu připojit pouze oprávněná/licencovaná/kvalifikovaná osoba nebo technik.
- Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku postupů provedených neoprávněnou/nelicencovanou/nekvalifikovanou osobou nebo technikem.
- Před zahájením jakýchkoli prací na plynové instalaci odpojte přívod plynu. Je přítomno riziko výbuchu!
- Pokud potřebujete později používat výrobek s jiným typem plynu, musíte se poradit s autorizovanou/licencovanou/kvalifikovanou osobou nebo technikem o příslušném postupu konverze.
- Po každém použití zkontrolujte těsnost plynové přípojky. Výrobce nenese odpovědnost za žádné škody, které mohou vzniknout v důsledku úniku plynu, ke kterému může dojít v důsledku připojení nebo přestavby plynu provedené neoprávněnými osobami/osobami bez povolení.

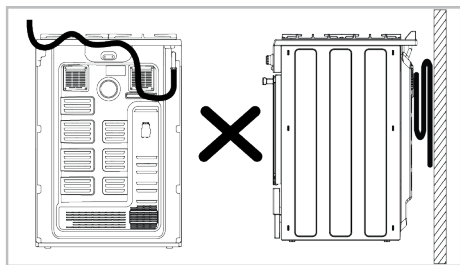
- Pokud připojení neprovedete podle níže uvedených pokynů, hrozí riziko úniku plynu a požáru. Naše společnost nemůže nést zodpovědnost za škody, které z toho vyplývají.
- Připojení plynu musí provést pouze oprávněná/licencovaná/kvalifikovaná osoba nebo technik.
- Ujistěte se, že plynová hadice, která se má použít v plynové přípojce, splňuje místní normy pro plyn.
- Ohebná plynová hadice musí být připojena tak, aby se nedotýkala pohyblivých částí a horkých povrchů (znázorněných na obrázcích níže) v jejím okolí a aby nebyla zachycena při pohybu pohyblivých částí. (např. zásuvky). Kromě toho by neměla být umístěna v prostorech, kde by se mohla zmáčknout.
- Nepohybujte s výrobkem, jehož plynové připojení bylo dokončeno. Při přemístění, může vzniknout riziko úniku plynu.
- K připojení plynu a přestavbu se musí použít klíč.

### Výběr strany připojení plynu

- Plynová hadice by se měla připojovat širokými úhlovými zatačkami proti možnosti zlomení a prohnutí během připojování.
- Před připojením plynu se ujistěte, že hlavní plynová přípojka a výstup plynové hadice výrobku, který se má připojit k plynu, jsou na stejné straně.



- Plynová hadice se nesmí drtit, prohýbat, mačkat, dotýkat se ostrých rohů ani přicházet do kontaktu s horkými částmi výrobku a kuchyňským nádobím na výrobku.



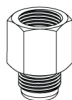
### Díly pro připojení plynu

Vizuály dílů a nástrojů, které mohou být vyžadovány pro připojení plynu, jsou uvedeny níže. V závislosti na modelu se tyto díly nemusí dodávat spolu s výrobkem. Části plynových přípojek, které se mají použít, se mohou lišit v závislosti na typu plynu a předpisů dané země.

Těsnění proti úniku :



Připojovací kus EN 10226 R1/2" :



Připojovací kus pro kapalný plyn (G30,G31) :



Připojovací kus výstupu plynu :



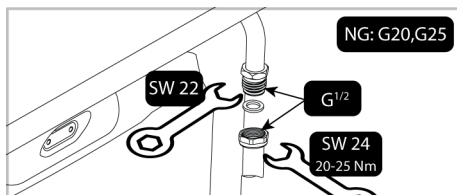
### Připojení plynu - Zemní plyn

- Instalace zemního plynu musí být před instalací výrobku vhodně připravena k montáži. Na výstupu plynového systému, který má být připojen k výrobku, musí být ventil zemního plynu.
- Ujistěte se, že je ventil zemního plynu snadno přístupný.

- Připojte výrobek k systému zemního plynu ve vaší domácnosti pomocí flexibilní plynové hadice, která splňuje místní normy.
- Při připojování plynu se musí použít nové těsnící těsnění.
- Přívod plynu musí být připojen přes plynové potrubí nebo bezpečnostní plynovou hadici se závitovými spojkami na obou koncích.

### EN ISO 228 Připojení typu G1/2"

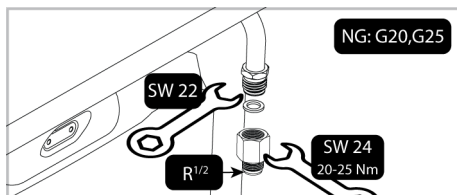
1. Vložte nové těsnění do spojovacího dílu a ujistěte se, že je správně usazeno.
2. Připojovací díl na plyn připevněte ke spotřebiči pomocí 22 mm klíče a připojovací díl vložte do připojovacího dílu pomocí 24 mm klíče.



3. Po připojení musíte zkontrolovat, zda nedochází k netěsnosti spojovací části.

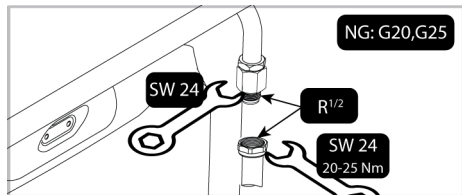
### EN 10226 Připojení typu R1/2"

1. Vložte nové těsnění do připojovacího dílu pro zemní plyn a zkontrolujte, zda je těsnění správně usazeno.
2. Dokud držíte výstup plynové přípojky výrobku zafixovaný klíčem 22, připojte propojovací díl k výstupu plynu výrobku klíčem 24 a pevně jej utáhněte.



3. Vložte nové těsnění do bezpečnostní plynové hadice/potrubí. Ujistěte se, že je těsnění správně usazeno.

4. Kolem závitové části propojovací spojky namotejte těsnící hmotu. Připojte závitovou část bezpečnostní plynové hadice/trubky k propojovací přípojce pomocí 24 mm klíče a pevně ji utáhněte, přičemž propojovací spojku držte na místě pomocí 24 mm klíče.



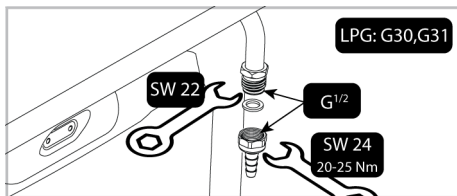
5. Po připojení musíte zkontrolovat, zda nedochází k netěsnosti spojovací části.

### Připojení plynu - LPG

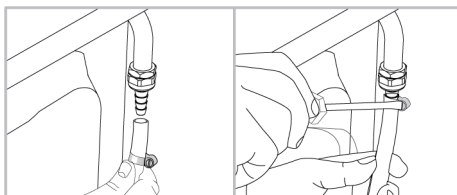
- Váš výrobek by měl být připojen tak, aby byl blízko plynové přípojky, aby se zabránilo úniku plynu.
- Před realizací plynové přípojky si zajistěte plastovou plynovou hadici a vhodnou montážní svorku. Vnitřní průměr plastové plynové hadice musí být 10 mm a její délka nesmí být větší než 150 cm. Plastová hadice musí být odolná vůči úniku a musí se dát kontrolovat.
- Plynové spotřebiče a systémy se musí pravidelně kontrolovat, zda správně fungují. Regulátor, hadice a její svorka musí být pravidelně kontrolovány a vyměňovány ve lhůtách doporučených výrobcem nebo v případě potřeby.
- Při připojování plynu se musí použít nové těsnící těsnění.
- Plynová přípojka se musí připojit pomocí plynové hadice nebo pevné přípojky.

### Připojení pomocí upnuté (bezzávitové) plynové hadice

1. Vložte nové těsnění do připojovacího dílu pro LPG a zkontrolujte, zda je těsnění správně usazeno.
2. Připojovací vývod plynu výrobku zajistěte klíčem o průměru 22 mm, připojovací díl připojte k vývodu plynu výrobku klíčem o průměru 24 mm a pevně utáhněte.



3. Namontujte montážní svorku na jeden konec plynové hadice. Konec plynové hadice, ke kterému jste připojili svorku, změkčete vložením do vroucí vody na jednu minutu.
4. Změkčenou plynovou hadici zasuňte až do spojovacího kusu. Svorku pevně utáhněte šroubovákem.



5. Po připojení musíte zkontrolovat, zda nedochází k netěsnosti spojovací části.

### Kontrola těsnosti v místě připojení

- Ujistěte se, že jsou všechny knoflíky na výrobku vypnuté. Zkontrolujte, zda je otevřen přívod plynu. Připravte mýdlovou pěnu a naneste ji na místo připojení hadice pro kontrolu úniku plynu.
- Dojde-li k úniku plynu, mýdlová část se zpění. V takovém případě ještě jednou zkontrolujte plynovou přípojku.
- Namísto mýdla můžete ke kontrole úniku plynu použít komerčně dostupné spreje.
- V případě úniku plynu uzavřete přívod plynu a místnost vyvětrejte.
- Nikdy nekontrolujte únik plynu zápalkou či zapalovačem.

### 4.4 Umístění produktu

1. Zatlačte výrobek ke stěně kuchyně.
2. Secure the safety chain you have connected to the product to the wall.
3. Nastavte nožičky trouby

## Nastavování nožek trouby

Vibrace během používání mohou vést k pohybům nádob. Této nebezpečné situaci předejdete tím, když bude výrobek v rovině a vyvážený.

Z bezpečnostních důvodů zkontrolujte vyváženost výrobku tak, že upravíte čtyři nožky vespod tak, že je otočíte doleva nebo doprava a zarovnáte podle pracovní desky.

### Poslední kontrola

1. Zapojte výrobek znovu k napájení.
2. Zkontrolujte funkce elektřiny.
3. Otevřete přívod plynu.
4. Zkontrolujte instalaci plynu kvůli správnému upevnění a těsnosti.
5. Zapalte hořáky a zkontrolujte vzhled plamene.



Plamen musí být modrý a musí mít pravidelný tvar. Pokud je plamen nažloutlý, zkontrolujte, zda je víčko hořáku bezpečně usazeno, nebo vyčistěte hořák.

## 4.5 Změna plynu

### ! Obecné informace

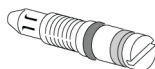
- Před zahájením jakýchkoli prací na plynové instalaci odpojte hlavní přívod plynu. Je přítomno riziko výbuchu!
- Všechny plynové trysky musí být vyměněny a nastavení hoření plynových kohoutků musí být provedeno v poloze volnoběhu, aby byl výrobek vhodný pro použití s jiným plynem.
- Po změně typu plynu se musí nový štítek s typem plynu na náhradním sáčku nalepit na aktuální štítek, který se již nachází na zadní stěně výrobku.
- Konvertibilní typ plynu a kategorie plynu vašeho výrobku podle země jsou uvedeny v části "Kategorie/typy/tlak plynu v zemi". V této tabulce viz typy plynu, které můžete ve své oblasti konvertovat. V této tabulce nelze konvertovat na nespécifikované typy plynů.

- Náhradní tryska vhodná pro typ plynu, který chcete konvertovat, nemusí být dodána s výrobkem. Trysky můžete získat v autorizovaném servisu nebo na místě, kde jste výrobek zakoupili.
- Hodnoty trysek a typy plynů, které se mají používat pro hořáky, jsou uvedeny na konci této části. Proveďte připojení typu plynu, který má být přeměněn, jak je popsáno v části připojení plynu.

### Náhradní díly pro konverzi plynu

Níže jsou uvedeny vizualizace dílů a nástrojů, které mohou být potřebné pro konverzi plynu. V závislosti na modelu se tyto díly nemusí dodávat spolu s výrobkem.

#### Obtoková tryska

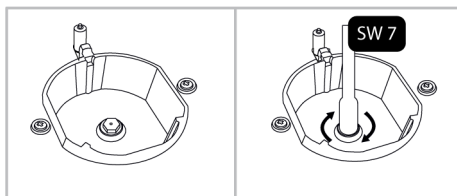


#### Tryska hořáku

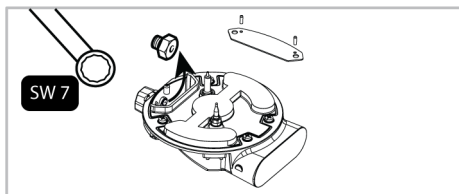


### Výměna trysky hořáku

1. Všechna ovládací tlačítka na ovládacím panelu otočte do polohy vypnuto.
2. Uzavřete přívod plynu.
3. Sejměte víčko hořáku a tělo hořáku.
4. Odstraňte plynové trysky otáčením proti směru hodinových ručiček. (klíč 7)



5. Pokud je váš výrobek vybaven hořákem wok s boční tryskou, odstraňte trysku pomocí klíče číslo 7.



**i** Na některých hořácích varných desek je tryska zakryta kovovou částí. Při výměně trysky se musí tento kovový kryt odstranit.

- Nainstalujte nové plynové trysky. (Utahovací moment 4 Nm)
- Zkontrolujte všechna připojení, abyste se ujistili, že jsou nainstalována bezpečně a spolehlivě.

**i** NNové trysky mají svou polohu vyznačenou na obalu nebo se můžete odvolat na tabulku trysek na stránce.

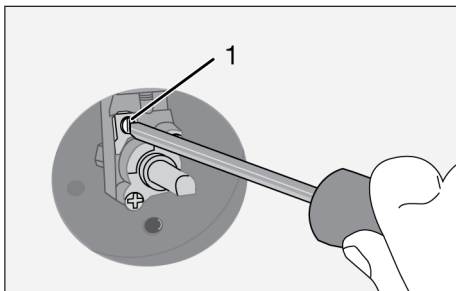
- Po připojení musíte zkontrolovat těsnost trysek.

**i** Pokud nedojde k abnormální situaci, nesnažte se sejmout kohouty plynových hořáků. Pokud je nutné vyměnit kohout, musíte kontaktovat autorizovaný servis.

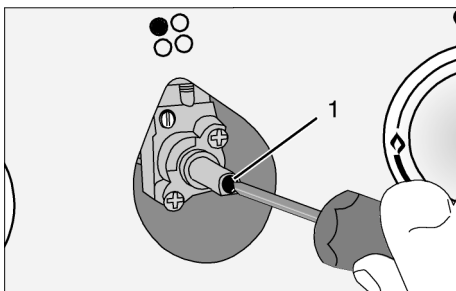
### Nastavení sníženého průtoku plynu u kohoutů desky

- Zapalte hořák, který chcete nastavit, a otočte tlačítko do polohy středního plamene.
- Sejměte tlačítko z plynového kohoutu.
- Používejte šroubovák vhodné velikosti k úpravě šroubu nastavení průtoku.
- U LPG (propan-butan) otočte šroub doprava. U zemního plynu otočte šroub jednou proti směru hodinových ručiček
  - ⇒ Normální délka rovného plamene ve snížené poloze by měla být 6-7 mm.

- Pokud je plamen vyšší, než je požadovaná poloha, otočte šroub ve směru hodinových ručiček. Pokud je menší, otáčejte doleva.
- V závislosti na typu plynového kohoutu použitého ve vašem spotřebiči se poloha seřizovacího šroubu může lišit.
- V závislosti na použitém plynovém kohoutu ve vašem spotřebiči se může lišit poloha seřizovacího šroubu.



1 Šroub nastavení průtoku



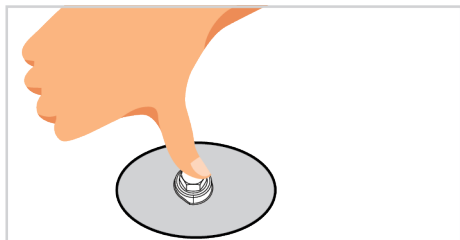
1 Šroub nastavení průtoku

### Kontrola netěsnosti na tryskách

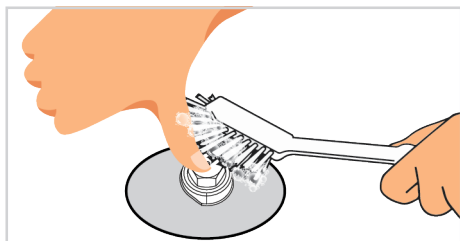
Před provedením změny na produktu se ujistěte, že jsou všechny ovládací knoflíky vypnuté. Po správné změně trysek by měl pro každou trysku zkontrolovat únik plynu.

- Ujistěte se, že je přívod plynu do produktu zapnutý, přičemž všechny ovládací knoflíky stále udržujte ve vypnuté poloze.
- Každý otvor trysky blokuje prstem působícím přiměřenou silou, aby se zastavil únik plynu, když se zapne

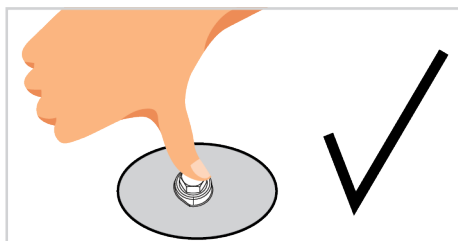
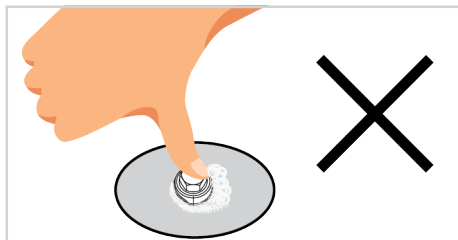
odpovídající ovládací knoflík a držte ve stisknuté poloze, aby se plyn dostal do trysky.



3. Připravenou mýdlovou vodu naneste na připojení trysky malým kartáčem, pokud v případě připojení trysky uniká plyn, mýdlová voda začne pěnit. V tomto případě trysku dotáhněte přiměřenou silou a opakujte krok 3 znovu.



4. Pokud pěna stále přetrvává, okamžitě vypněte přívod plynu do produktu a zavolejte autorizovaného servisního zástupce nebo technika s licenci. Nepoužívejte produkt, dokud do produktu nezasáhne autorizovaný servis.



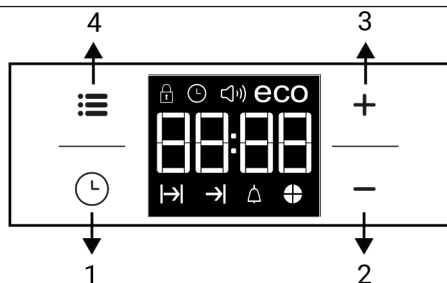
## 5 První použití

Než začnete výrobek používat, doporučujeme provést následující kroky uvedené v následujících částech.

### 5.1 První nastavení časače




Před použitím trouby vždy nastavte denní čas. Pokud jej nenastavíte, některé modely trouby nebudou fungovat.



- 1 Tlačítko programu
- 2 Tlačítko snížení
- 3 Tlačítko zvýšení
- 4 Tlačítko nastavení


Symbole na displeji

- Symbol času pečení
- Symbol času ukončení pečení \*
- 🔔 Symbol alarmu

 Symbol koláče času


eco Symbol ekologického režimu

 Symbol úrovně hlasitosti



 Symbol denní doby


 Rozsvítí se Symbol Zámku tlačítek



\* Liší se v závislosti na modelu produktu. \*  
Nemusí být k dispozici ve vašem produktu.


 Při nastavování blikají příslušné symboly na displeji.

Stisknutím kláves **+/-** nastavte čas, poté co troubu poprvé zapojíte.

 Denní dobu nastavte pomocí , potom stlačte **+/-** a nastavte čas.

Nastavení potvrďte stisknutím symbolu  a počkejte 4 sekundy, aniž byste se dotkli jiných kláves, 4 sekundy.

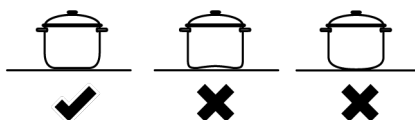
 Nemí-li počáteční čas nastaven, hodiny se spustí od **12:00** a zobrazí se symbol . Jakmile ji nastavíte, tento symbol zmizí.

 Aktuální nastavení času se zruší v případě výpadku elektrické energie. Je nutno je znovu nastavit.

## 6 Používání varné desky

### 6.1 Obecné informace o použití varné desky

- Hrnce a pánve postavte tak, aby jejich rukojeti nebyly nad hořáky, pro zabránění jejich přehřátí.
- Nepoužívejte nevyvážené a snadno naklápěcí hrnce/pánve na varné desce.



- Hrnce/pánve nezahřívejte a hrnce prázdné. Hrnce a spotřebič by se mohly poškodit.

### 5.2 Počáteční čištění

1. Odstraňte veškerý obalový materiál.
2. Vyjměte veškeré příslušenství z trouby dodané s výrobkem.
3. Nechte výrobek běžet 30 minut a poté jej vypněte. Tímto způsobem se spálí a vyčistí zbytky a vrstvy, které mohly v troubě zůstat při výrobě.
4. Při používání výrobku vyberte nejvyšší teplotu a provozní funkci, se kterou pracují všechna topná tělesa ve vašem výrobku. Viz „Provozní funkce trouby“. V následující části se dozvíte, jak troubu ovládat.
5. Počkejte, až trouba vychladne.
6. Otrěte povrchy výrobku vlhkým hadříkem nebo houbou a osušte hadříkem.

#### Před použitím příslušenství:

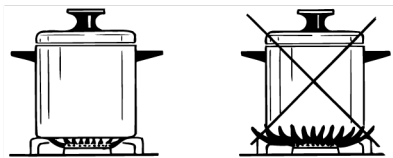
Příslušenství, které vyjmete z trouby, očistěte vodou se saponátem pomocí měkké houbičky.

**OZNÁMENÍ:** Při prvním použití může po několik hodin z trouby vycházet kouř a zápach. To je normální a k jeho odstranění postačí dobré větrání. Vyvarujte se přímého vdechování kouře a zápachu, který se tvoří.

- Nezapalujte hořáky bez hrnce nebo hrnců / pánví na příslušném hořáku.
- Po každém použití vždy vypněte hořáky varné desky.
- Pokud pracujete na varných deskách bez hrnce nebo hrnců / pánví, přístroj se může poškodit. Vždy po každém úkonu vypněte varné desky.
- Do hrnců a pánví vkládejte dostatečné množství jídla. Můžete tak zabránit vylévání jídel z hrnců / pánví a nebudete muset troubu zbytečně čistit.
- Nepokládejte poklice hrnců a pánví na hořáky/zóny.

- Umísťujte hrnce tak, že jejich vycentrovat na hořáky / zóny. Pokud chcete umístit hrnec na jiný hořák / zónu, neposunujte jej směrem k požadovanému hořáku; raději ho nejprve zvedněte a potom položte na druhý hořák.
- Velikost hrnců / pánví musí odpovídat velikosti plamene. Nastavte plynové plameny tak, aby nevyčnivaly ze dna hrnců / pánví a hrnce / pánve umístěte na

držák hrnce jejich vycentrováním. Nepoužívejte velké pánve/hrnce na zakrytí více než jednoho hořáku.



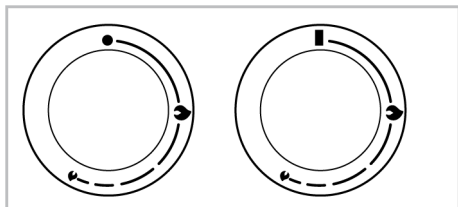
### Doporučené velikosti hrnců / pánví

Typ hořáku varné desky	Průměr hrnce - cm
Pomocný hořák	12 – 18
Obyčejní hořák	18 – 20
Rychlý hořák - Wok hořák	22 - 24

Nepoužívejte hrnce, které přesahují výše uvedené rozměry. Používání větších pánví / hrnců, jak je uvedeno, může způsobit otravu oxidem uhelnatým a přehřátí okolních povrchů a knoflíků. Kromě toho, pokud je povrch na vaření vašeho produktu skleněný, dojde k jeho přehřátí a poškození výrobku. Používání menších pánví / hrnců může způsobit popáleniny v důsledku plamenů.

## 6.2 Provoz varných desek

### Ovládací knoflík varné desky



- ■ Vypnutá poloha
- 🔥 Malý plamen: Nejnižší výkon plynu
- 🔥 Velký plamen: Nejvyšší plynový výkon

Varnou desku můžete ovládat pomocí ovládacích knoflíků varné desky. Každý knoflík ovládá příslušný hořák. Ze symbolů na ovládacím panelu můžete odvodit, který hořák ovládá.

Po vypnutí (horní poloha) není hořák poháněn plynem. Po zapálení hořáku můžete vařit nastavením hladiny plynu na

knoflíku. Nastavte požadovaný výkon vaření zarovnaním knoflíku s příslušným symbolem.

### Zapálení plynových hořáků

- ✓ Plynové hořáky se zapalují ovládacími knoflíky.
1. Stiskněte knoflík hořáku.
  2. Stiskněte knoflík a otočte proti směru hodinových ručiček k symbolu velkého plamene.
  3. S výslednou jiskrou se plyn zapálí.
  4. Po počátečním zapálení držte knoflík stlačený po dobu 3-5 sekund.
  5. Pokud se plyn po stlačení a uvolnění knoflíku nezapálí, opakujte stejný postup stlačením knoflíku na 15 sekund.



Pokud se hořák nezapálí do 15 sekund, uvolněte tlačítko. Před dalším pokusem počkejte alespoň 1 minutu. Hrozí riziko nahromadění plynu a výbuchu!

6. Upravte požadovanou úroveň výkonu.

### Vypnutí plynových hořáků

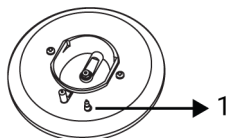
Přepněte knoflík hořáku do polohy vypnuto (nahore).



Pokud dojde k neúmyslnému uhašení plamenů hořáku, vypněte ovládací knoflík hořáku. Nepokoušejte se hořák znovu zapalovat nejméně 1 minutu.

### Bezpečnostní mechanismus vypínání plynu

Jako preventivní opatření proti vyfouknutí v důsledku přetečení hořáků varné desky začne pracovat bezpečnostní mechanismus, který okamžitě vypne plyn.



1 Bezpečnost vypnutí plynu

## 7 Použití trouby

### 7.1 Všeobecné informace o používání trouby

**Chladicí ventilátor ( Liší se v závislosti na modelu produktu. \* Nemusí být k dispozici ve vašem produktu. )**

Váš výrobek je vybaven chladícím ventilátorem. Chladicí ventilátor se v případě potřeby aktivuje automaticky a ochlazuje přední stranu výrobku i nábytek. Po dokončení procesu chlazení se automaticky deaktivuje. Horký vzduch vychází přes dvířka trouby. Tyto ventilační otvory nezakrývejte. Jinak se může trouba přehřát. Chladicí ventilátor pokračuje v provozu během provozu trouby nebo po vypnutí trouby (přibližně 20-30 minut). Pokud pečete naprogramováním časovače trouby, na konci doby pečení se vypne chladicí ventilátor se všemi funkcemi. Dobu chodu chladicího ventilátoru nemůže uživatel určit. Zapíná se a vypíná se automaticky. Toto není chyba.

### Osvětlení trouby

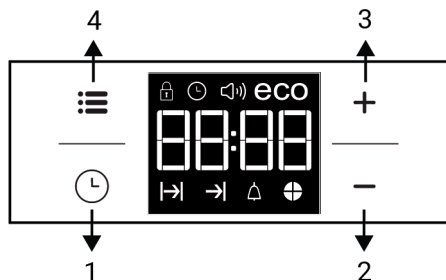
Osvětlení trouby se zapne, když trouba začne péct. U některých modelů je osvětlení zapnuto během celého pečení, u některých se po určité době vypne.

Pro aktivaci bezpečnostního mechanismu vypínání plynu podržte ovládací knoflík po zapálení varné desky stlačený ještě 3 - 5 sekund.



Po zavření skleněného horního víka nebo jeho odstranění z výrobku se proudění plynu do hořáků varné desky přeruší. Z tohoto důvodu nemůžete používat hořáky varné desky, když je skleněný vrchní kryt zavřený nebo odstraněný z výrobku.


### 7.2 Obsluha řídicí jednotky trouby




- 1 Tlačítko programu
- 2 Tlačítko snížení
- 3 Tlačítko zvýšení
- 4 Tlačítko nastavení


Symbole na displeji


- Symbol času pečení
- Symbol času ukončení pečení \*
- Symbol alarmu
- Symbol koláče času
- eco Symbol ekologického režimu
- Symbol úrovně hlasitosti
- Symbol denní doby

 Rozsvítí se Symbol Zámku tlačítek

\* Liší se v závislosti na modelu produktu. \*  
Nemusí být k dispozici ve vašem produktu.

 Během provádění nastavení na se displeji zobrazí související symboly. Musíte chvíli počkat, než nastavení bude účinné.

 Nemí-li nastaveno žádné pečení, nelze nastavit aktuální čas.

 Zobrazí se zbývající čas je-li čas vaření nastaven jakmile vaření začne.

### Zapnutí trouby

Když knoflíkem pro výběr funkcí vyberete provozní funkci, kterou chcete vařit, a knoflíkem pro výběr teploty nastavíte určitou teplotu, trouba začne pracovat.

### Vypnutí trouby

Troubu můžete vypnout otočením knoflíku pro výběr funkcí a knoflíku teploty do vypnuté (horní) polohy.

### Výběr teploty a funkce provozu trouby.

Můžete vařit manuálním ovládáním (vlastní kontrolou) výběrem teploty a provozní funkce specifické pro vaše jídlo.



1. Zvolte provozní funkci, kterou chcete použít při přípravě jídla, pomocí knoflíku pro výběr funkce.

2. Nastavte požadovanou teplotu vaření pomocí knoflíku teploty.



⇒ Vaše trouba začne okamžitě pracovat při zvolené funkci a teplotě a rozsvítí se kontrolka termostatu. Když teplota uvnitř trouby dosáhne požadované teploty, kontrolka termostatu zhasne.

Trouba se po skončení procesu pečení sama nevypne. Pečení musíte ovládat sami a vypnout ho. Po dokončení pečení troubu vypnete otočením knoflíku volby funkcí a knoflíku teploty do polohy vypnuto (horní).


### Pečení s určením doby pečení:

✓ Troubu můžete nastavit tak, aby se zastavila na konci specifikovaného času, a to nastavením doby vaření na časovači.

1. Vyberte funkci vaření.

2. Stiskněte  dokud se na displeji nezobrazí symbol  a čas se odpočítává.

3. Nastavte čas vaření pomocí kláves **+**/**-**.

⇒ Po nastavení času vaření se na displeji zobrazí symbol  a čas se odpočítává.

4. Do trouby vložte nádobí a teplotu nastavte pomocí tlačítka nastavení teploty. Spustí se vaření.

⇒ Čas vaření se začne odpočítávat na displeji, jakmile začne vaření a všechny části časového symbolu se rozsvítí. Nastavená doba vaření se rozdělí do 4 stejných částí, a když čas každé části skončí, symbol takové části se vypne. Tak snadno zjistíte odpovídající čas vaření a vše bude snazší.

5. Po dokončení vaření se na displeji zobrazí "End" a časovač vydá zvukové upozornění.

⇒ Audio upozornění zazní na dobu 2 minut. Chcete-li toto upozornění vypnout, stiskněte libovolnou klávesu. Budík se ztlumí a zobrazí se aktuální čas.



Pokud na konci zvukového varování stisknete libovolnou klávesu, trouba se znovu spustí. Otočte tlačítko pro nastavení teploty a funkce do pozice "0" (vypnuto) a vypněte troubu, abyste předešli opětovnému spuštění trouby po konci upozornění.

### 7.3 Vaření za pomoci páry

Vaše trouba má funkci pečení za pomoci páry. Lepších výsledků pečení se dosahuje s asistentem páry. Asistent páry zajišťuje, že povrch moučníků je jasnější, jejich kůrka je křupavější a jsou objemnější. Pomocí páry se také snižuje ztráta vlhkosti potravin, jako je maso, a umožňuje, aby byly zevnitř šťavnatější a chutnější.

#### Obecné informace

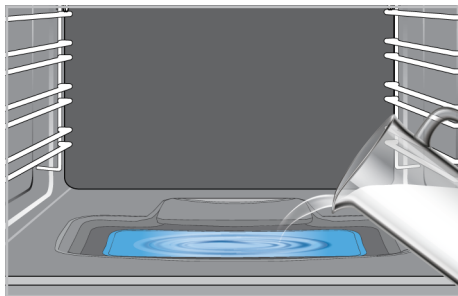
- Vaření s podporou páry lze provádět pouze s funkcemi vaření s podporou páry uvedenými v návodu k obsluze.
- Kondenzace vytvořená na dvířkách trouby po vaření pomocí páry po otevření dvířek trouby může vykapat. Jakmile otevřete dvířka trouby, kondenzaci otřete.
- Při otevírání dvířek trouby se držte dál, protože během a po vaření pomocí páry může uniknout pára a teplo. Pára může způsobit popáleniny rukou, obličeje a / nebo očí.
- Pokud po každém vaření pomocí páry zůstane uvnitř trouby voda, zbylou vodu po vychladnutí osušte suchým hadříkem. V opačném případě může zbytková voda vést k tvorbě vodního kamene.
- Pokud má váš výrobek sondu do masa, ujistěte se, že je kryt sondy zavřený před vařením s pomocí páry. V opačném případě může dojít k úniku páry z objímky sondy na maso.

#### Pro vaření pomocí páry:

1. Po zkontrolování tabulky pečení v páře a nastavení funkce určete teplotu, čas a množství vody, které se má přidat podle

připravovaného jídla. Tyto hodnoty můžete nastavit sami pro pečení, které není zahrnuto v tabulce.

2. Do nádrže na dně trouby nalijte množství vody, které použijete podle druhu potravin.



Vyvarujte se destilované nebo filtrované vody. Používejte pouze hotové vody.

3. Stiskněte tlačítko vaření/čištění pomocí páry na ovládacím panelu.
  - ⇒ Kontrolka vaření/čištění s párou na ovládacím panelu se rozsvítí.
4. Přepněte knoflík volby funkcí na požadovaný provozní režim s parní asistencí.
5. Zapněte knoflík teploty na požadovanou teplotu.
6. Vložte jídlo do trouby na doporučenou pozici stojanu.
  - ⇒ Spustí se pečení.
7. Po skončení pečení vypněte troubu nastavením knoflíků funkcí a teploty do polohy vypnuto.



Pokud po každém vaření s asistencí páry zůstane na dně trouby voda, po vychladnutí trouby vysušte zbylou vodu suchým hadříkem. V opačném případě může voda zbývající na dně trouby způsobit tvorbu vodního kamene.

## 7.4 Nastavení

### Aktivace zámku

- ✓ Použitím tlačítek trouby můžete zabránit aktivaci funkce zámku.
1. Stiskněte **☰** dokud se na displeji nezobrazí symbol **🔒**.
    - ⇒ Na displeji se zobrazí **"OFF"**.
  2. Pro aktivaci zámku stiskněte **+**.
  3. Jakmile je zámek aktivovaný, na displeji se zobrazí **"On"** a symbol **🔒** zůstane rozsvícený.



Klávesy trouby po aktivaci zámku nefungují. Zámek se nezruší ani v případě výpadku napájení.

### Chcete-li zámek deaktivovat

1. Stiskněte **☰** dokud se na displeji nezobrazí symbol **🔒**.
  - ⇒ Na displeji se zobrazí **"On"**.
2. Zámek deaktivujte stisknutím klávesy **—**.
  - ⇒ **"OFF"** se zobrazí po vypnutí zámku.

### Nastavení budíku

- ✓ Hodiny na přístroji můžete používat k upozornění nebo připomenutí i mimo pečení. Budík nemá žádný vliv na funkce trouby. Používá se jako upozornění. Například to může být užitečné, chcete-li pokrm v troubě v určitou chvíli obrátit. Po uplynutí nastavené doby zazní alarm.
1. Stiskněte **⌚** dokud se na displeji nezobrazí symbol **🕒**.



Maximální doba buzení může být 23 hodin 59 minut.

2. Délku trvání nastavte pomocí kláves **+/-**.



Funkční tlačítka pro tón alarmu, denní dobu, jas displeje a nastavení teploty musí být v pozici 0 (OFF).

⇒ Na displeji se rozsvítí symbol budíku **🕒** a jakmile bude budík nastavený, na displeji se zobrazí čas budíku.

3. Na konci času budíku začne blikat symbol času budíku **🕒** a ozve se signál budíku.

### Vypínání alarmu

1. Audio upozornění zazní na dobu 2 minut. Chcete-li toto upozornění vypnout, stiskněte libovolnou klávesu.
  - ⇒ Budík se ztlumí a zobrazí se aktuální čas.

### Zrušení budíku:

1. Stiskněte **⌚** dokud se na displeji nezobrazí symbol **🕒** a budík zrušte.
2. Stiskněte a přidržte klávesu **—** dokud se nezobrazí **"00:00"**.



Zobrazí se čas budíku. Pokud je čas budíku a čas vaření nastaven současně, zobrazí se kratší čas.

### Změna tónu budíku

1. Stiskněte **☰** dokud se na displeji nezobrazí symbol **🔔**.
2. Požadovaný tón alarm nastavte klávesami **+/-**.
3. Tón, který nastavíte, se aktivuje během krátké chvíle.
  - ⇒ Zvolený tón budíku se zobrazí na displeji jako **"b-01"**, **"b-02"** nebo **"b-03"** on the display.

### Změna denní doby

- ✓ Chcete-li změnit čas, který jste nastavili dříve:
1. Stiskněte **☰** dokud se na displeji nezobrazí symbol **⌚**.
  2. Nastavte čas pomocí kláves **+/-**.
  3. Čas, který nastavíte, se za chvíli aktivuje.

### Úsporný režim

Můžete šetřit energii v úsporném režimu, budete-li vařit s nastavením času vaření.

Tento režim dokončí vaření při vnitřní teplotě trouby a vypnutých topných prvcích před koncem času vaření.

### Nastavení úsporného režimu

1. Stiskněte symbol  dokud se na displeji nezobrazí symbol **eco** režimu.

⇒ Na displeji se zobrazí **"Off"**.

2. Aktivujte úsporný režim stisknutím klávesy **+**.

⇒ Jakkmile se zámek aktivuje, na displeji se zobrazí **"On"** a symbol úsporného režimu zůstane rozsvícený.

### Deaktivace úsporného režimu.


1. Stiskněte symbol  dokud se na displeji nezobrazí symbol **eco** režimu.

⇒ Na displeji se zobrazí **"On"**.

2. Úsporný režim deaktivujte stisknutím klávesy **—**.

⇒ **"Off"** se zobrazí jakmile se zámek deaktivuje.

### Nastavení jasu obrazovky Liší se v závislosti na modelu produktu. \* Nemusí být k dispozici ve vašem produktu.

1. Stiskněte  dokud se na displeji nezobrazí **"d-01"** nebo **"d-02"** nebo **"d-03"** a nastavte jas.
2. Požadovaný jas nastavte pomocí kláves **+/-**.

⇒ Čas, který nastavíte se aktivuje za chvíli.

## 8 Obecné informace o pečení

V této části najdete tipy na přípravu a vaření jídla.

Navíc tato část popisuje některé potraviny testované výrobcí a nejvhodnější nastavení pro tyto potraviny. Uvádí také vhodná nastavení trouby a příslušenství právě u těchto jídel.

### 8.1 Obecné informace o pečení v troubě

- Při otevírání dvířek trouby během pečení nebo po něm se může objevit horká pára. Pára může způsobit popáleniny rukou, obličeje a / nebo očí. Při otevírání dvířek trouby zůstaňte v povzdálí.
- Intenzivní pára vznikající při pečení může vlivem rozdílu teplot vytvářet kondenzované kapky vody na vnitřní a vnější straně trouby a na horní části nábytku. Jedná se o normální, fyzický jev.
- Kondenzace nebo vodní pára se může v závislosti na potravinách jevit jako pocení nebo kapání na vnitřní sklo trouby. K tomuto běžnému jevu může dojít při vaření. Po vychladnutí výrobku po uvaření se doporučuje vnitřní sklo otřít vlhkým hadříkem.

- Hodnoty teploty a času vaření uvedené u jednotlivých potravin se mohou lišit v závislosti na receptu a množství. Z tohoto důvodu jsou tyto hodnoty uvedeny jako rozsahy.
- Před zahájením vaření vždy vyjměte nepoužité příslušenství z trouby. Příslušenství, které zůstane v troubě, může zabránit tomu, aby se vaše jídlo vařilo při správných hodnotách.
- U potravin, které budete vařit podle svého vlastního receptu, se můžete odkázat na podobné potraviny uvedené v tabulkách vaření.
- Použití dodaného příslušenství zajistí, že dosáhnete nejlepšího výkonu vaření. Vždy dodržujte informace poskytnuté výrobcem externího nádobí, které budete používat.
- Pečicí papír, který používáte během vaření, seřízněte dle velikosti nádoby, do které jej chcete vložit. Pečicí papír, který přesahuje z nádoby, může způsobit nebezpečí popálení a ovlivnit kvalitu pečení. Použijte pečicí papír vhodný pro daný teplotní rozsah.
- Pro dobrý výkon pečení uložte potraviny na doporučenou polici. Během pečení neměňte polohu police.

## 8.1.1 Pečivo a potraviny do trouby

### Obecné informace

- Pro dobrý výkon vaření doporučujeme používat příslušenství výrobku. Pokud budete používat externí nádobí, preferujte tmavé, nelepící a tepelně odolné nádobí.
- Pokud je přehřívání doporučeno v tabulce vaření, ujistěte se, že vkládáte jídlo do přehřáté trouby.
- Pokud k vaření použijete drátěný gril, umístěte nádobu s jídlem do středu drátěného grilu a ne do blízkosti zadní stěny.
- Všechny ingredience používané při výrobě pečiva by měly být čerstvé a měly by mít pokojovou teplotu.
- Stav vaření potravin se může lišit v závislosti na množství jídla a velikosti nádobí.
- Kovové, keramické a skleněné formy prodlužují dobu vaření a spodní vrstvy cukrářských výrobků nehnědnou rovnoměrně.
- Používáte-li pečicí papír, na spodní straně pokrmu lze pozorovat malé zhnědnutí. V této situaci může být nutné prodloužit dobu vaření přibližně o 10 minut.
- Hodnoty uvedené v tabulkách vaření jsou určeny na základě testů prováděných v našich laboratořích. Hodnoty vhodné pro vás se mohou od těchto hodnot lišit.
- Umístěte jídlo na příslušnou polici doporučenou v tabulce vaření. Spodní police trouby je považován za polici č. 1.

### Tipy na pečení moučníků

- Pokud je moučník příliš suchý, zvýšte teplotu o 10 °C a zkraťte dobu pečení.
- Pokud je moučník vlhký, použijte malé množství kapaliny nebo snižte teplotu o 10 °C.
- Pokud je horní část moučníku spálená, položte ho na spodní polici, snižte teplotu a prodlužte dobu pečení.
- Pokud je vnitřek moučníku dobře upečen, ale zvenku je lepkavý, použijte méně kapaliny, snižte teplotu a zvýšte dobu vaření.

### Tipy pro přípravu pečiva

- Pokud je pečivo příliš suché, zvýšte teplotu o 10 °C a zkraťte dobu pečení. Navlhčete list těsta směsí skládající se z mléka, oleje, vajec a jogurtu.
- Pokud se pečivo peče pomalu, ujistěte se, že tloušťka připraveného pečiva nepřetéká z plechu.
- Pokud je pečivo na povrchu nahnědlé, ale spodní vrstva není upečená, ujistěte se, že se na dno plechu nedostalo příliš velké množství směsi, kterou jste použili na potření pečiva. Pro rovnoměrné opečení se pokuste rozložit směs rovnoměrně mezi listy těsta a pečivo.
- Pečte pečivo v poloze a teplotě, které jsou uvedené v tabulce vaření. Pokud není spodní vrstva dostatečně upečená, položte váš výrobek na spodní polici a pokračujte v pečení.

### Varný stůl na pečivo a jídlo v troubě

Potraviny	Příslušenství k použití	Provozní funkce	Poloha police	Teplota (°C)	Čas pečení (min.) (přibližně)
Moučník na plechu	Standardní plech *	Horní a spodní ohřev	3	175	30 ... 45
Moučník ve formě	Forma na moučník na drátěném grilu **	Ohřev ventilátorem	2	175	30 ... 50
Koláče v pečicím papíru	Standardní plech *	Horní a spodní ohřev	3	160 - 170	20 ... 30
Piškotové koláče	Kulatá dortová forma o průměru 26 cm se svorkou na drátěném grilu **	Horní a spodní ohřev	3	180 - 200	10 ... 20
Koláčky	Plech na pečivo *	Horní a spodní ohřev	3	160 - 170	20 ... 30

Potraviný	Příslušenství k použití	Provozní funkce	Poloha police	Teplota (°C)	Čas pečení (min.) (přibližně)
Pečivo	Standardní plech *	Horní a spodní ohřev	3	200	20 ... 30
Brioška	Standardní plech *	Ohřev ventilátorem	3	190	20 ... 35
Kvasnice	Standardní plech *	Horní a spodní ohřev	3	190	20 ... 40
Lasagne	Skleněná / kovová obdélníková nádoba na drátěném grilu **	Horní a spodní ohřev	2	180	25 ... 45
Pizza	Standardní plech *	Horní a spodní ohřev	1	200	10 ... 20

V případě každého jídla se doporučuje předeřev.

\*Toto příslušenství váš spotřebič nemusí obsahovat.

\*\*Toto příslušenství není součástí produktu. Jsou to komerčně dostupné doplňky.

## 8.1.2 Maso, ryby a drůbež

### Klíčové body grilování

- Okořenění citronovou šťávou a pepřem celého kuřete, krůty a velkých kousků masa před vařením zvýší výkon vaření.
- Vaření masa s kostmi trvá o 15 až 30 minut déle než smažení řízků.
- Měli byste počítat asi 4 až 5 minut doby vaření na centimetr tloušťky masa.

- Po uplynutí doby vaření ponechte maso v troubě přibližně 10 minut. Štáva z masa se lépe rozmístí do smaženého masa a při krájení masa tolik nevytéká.
- Ryby by měly být umístěny na střední nebo nízké polici v tepelně odolné misce.
- Pokrmy uvedené v tabulce vaření vařte na jednom plechu.

### Varný stůl na maso, ryby a drůbež

Potraviný	Příslušenství k použití	Provozní funkce	Poloha police	Teplota (°C)	Čas pečení (min.) (přibližně)
Steak (celý) / Roštěná (1 kg)	Standardní plech *	Spodní/horní ohřev s pomocí ventilátoru	2	25 minut 220/ max, po 180 ... 190	80 ... 100
Jehněčí kýta (v hrnci)	Standardní plech *	Spodní/horní ohřev s pomocí ventilátoru	2	25 minut 220/ max, po 190	70 ... 90
Smažené kuře (1,8-2 kg)	Standardní plech *	Spodní/horní ohřev s pomocí ventilátoru	2	15 minut 250/ max, po 190	55 ... 65
Smažené kuře (1,8-2 kg)	Standardní plech *	Funkce „3D“	2	15 minut 220/ max, po 180 ... 190	50 ... 65
Krůta (masové kostičky)	Standardní plech *	Spodní/horní ohřev s pomocí ventilátoru	3	25 minut 220/ max, po 190	70 ... 120
Krůta (masové kostičky)	Standardní plech *	Funkce „3D“	2	25 minut 220/ max, po 180 ... 190	60 ... 100
Ryby	Standardní plech *	Spodní/horní ohřev s pomocí ventilátoru	3	200	20 ... 30
Ryby	Standardní plech *	Funkce „3D“	3	200	20 ... 25

V případě každého jídla se doporučuje předeheřev.

\*Toto příslušenství váš spotřebič nemusí obsahovat.

\*\*Toto příslušenství není součástí produktu. Jsou to komerčně dostupné doplňky.

### 8.1.3 Gril

Červené maso, ryby a drůbeží maso při grilování rychle zhnědnou, mají krásnou kůrku a nevysychají. Pro grilování je vhodné zejména maso z filet, maso na špízu, klobásy a šťavnatá zelenina (rajčata, cibule atd.).

#### Obecné informace

- **Během grilování zavřete dvířka trouby. Nikdy negrilujte s otevřenými dvířky trouby.**

#### Klíčové body grilu

- Na gril připravujte co nejvíce potravinu podobné tloušťky a hmotnosti.

- Kusy ke grilování umístěte na drátěný gril nebo drátěný grilovací plech tak, že je rozmístíte, aniž byste překročili rozměry topidla.
- V závislosti na tloušťce kousků určených ke grilování se mohou doby přípravy uvedené v tabulce lišit.
- Posuňte drátěný gril nebo polici na požadovanou úroveň v troubě. Pokud pečete na drátěném grilu, zasuňte plech na spodní polici v troubě, bude na něj odkapávat olej. Vámi zvolený plech by měl mít takovou velikost, aby pokryl celou grilovací plochu. Takovýto plech nemusí být součástí balení vašeho spotřebiče. Pro snadné čištění nalijte do plechu trochu vody.

#### Tabulka grilování

Potraviný	Příslušenství k použití	Poloha police	Teplota (°C) *	Čas pečení (min.) (přibližně)
Ryby	Drátěný gril	4 - 5	250/max	20 ... 25
Kuřecí kousky	Drátěný gril	4 - 5	250/max	25 ... 35
Fašírka (telecí) - 12 množství	Drátěný gril	4	250/max	25 ... 35
Jehněčí kotlety	Drátěný gril	4 - 5	250/max	20 ... 25
Bífeček - (masové kostičky)	Drátěný gril	4 - 5	250/max	25 ... 30
Telecí kotlety	Drátěný gril	4 - 5	250/max	25 ... 30
Toastovaný chléb	Drátěný gril	4	250/max	1 ... 3

U všech grilovaných jídel se doporučuje předeheřát troubu na 5 minut.

Po 1/2 celkového času grilování kousky jídla otočte.

\* Pokud ve vašem produktu nelze nastavit teplotu grilu, bude funkce grilu pracovat při maximální hodnotě teploty.

### 8.1.4 Vaření za pomoci páry

#### Obecné informace

- Vaření s podporou páry lze provádět pouze s funkcemi vaření s podporou páry uvedenými v návodu k obsluze. Funkce vaření s asistencí páry naleznete v části "Provozní funkce trouby" [► 15].
- Pokud je předeheřování doporučeno v tabulce vaření, ujistěte se, že vkládáte jídlo do předeheřáté trouby. Trvání uvedené při přívodu vody udává čas, který uplynul po předeheřání.
- Tabulka vaření obsahuje doporučení pro vaření testované výrobcem. Můžete nastavit množství vody, teplotu, funkci vaření v páře a čas pro potraviny, které nejsou v tabulce.
- Vaření v páře probíhá s jedním zásobníkem.

## Doporučení pro pečení na jednom plechu

Potraviný	Příslušenství k použití	Poloha police	Provozní funkce	Teplota (°C)	Množství použité vody (ml)	Doba příjmu vody	Čas pečení (min.) (přibližně)	Přibližná hmotnost potravin (g)
Chléb	Standardní plech *	3	Ohřev ventilátorem	200	150	před předehřátím	35 ... 45	820
Chléb	Standardní plech *	3	Horní a spodní ohřev	200	250	před předehřátím	35 ... 45	820
Celé kuře se zeleninou	Standardní plech *	2	Horní a spodní ohřev	15 minuty 250/max, po 190	250	před předehřátím	70 ... 80	2000
Žebrový steak (jeden kousek)	Standardní plech *	3	Ohřev ventilátorem	15 minuty 250/max, po 180	300	před předehřátím	65 ... 75	1000
Losos se zeleninou	Standardní plech *	3	Ohřev ventilátorem	180	250	před předehřátím	25 ... 35	500
Losos se zeleninou	Standardní plech *	3	Horní a spodní ohřev	180	250	před předehřátím	25 ... 35	500
Kokosové sušenky	Standardní plech *	3	Ohřev ventilátorem	170	200	před předehřátím	25 ... 35	500
Kynutá buchta	Standardní plech *	3	Ohřev ventilátorem	180	200	před předehřátím	20 ... 30	1200
Ohřívání pečiva (chléb, bagel, pečivo, chlebová placka)	Standardní plech *	3	Ohřev ventilátorem	120	50	před předehřátím	15 ... 25	Chléb :250 Brioška :500 Bazlama (chlebová placka) :250 Bagel :300

\* Toto příslušenství váš spotřebič nemusí obsahovat.

### 8.1.5 Testované potraviny

### Tanuka vaření pro testované potraviny

- Potraviny v této tabulce vaření jsou připravovány podle normy EN 60350-1 pro usnadnění testování výrobku pro kontrolní instituce.

#### Gril

Potraviný	Příslušenství k použití	Poloha police	Teplota (°C)	Čas pečení (min.) (přibližně)
Fašírka (telecí) - 12 množství	Drátěný gril	4	250/max	25 ... 35
Toastovaný chléb	Drátěný gril	4	250/max	1 ... 3

U všech grilovaných jídel se doporučuje předehřát troubu na 5 minut.

Obráťte jídlo po 2/3 celkové doby pečení.

## 9.1 Obecné informace o čištění

### Obecné informace

- Před vyčištěním produktu vyčkejte, dokud produkt vychladne. Horké povrchy mohou způsobit popáleniny!
- Výrobek by měl být po každé operaci důkladně vyčištěn a vysušen. Zbytky potravin se tak budou snadno čistit a zabrání se připálení těchto zbytků při dalším použití výrobku. Tím se prodlužuje životnost spotřebiče a snižují se často se vyskytující problémy.
- Některé saponáty nebo čisticí prostředky mohou způsobit poškození povrchu. Nevhodné čisticí prostředky jsou: bělidla, čisticí prostředky s obsahem čpavku, kyseliny nebo chloridy, parní čisticí prostředky, odstraňovače skvrn a rzi, abrazivní čisticí prostředky (krémové čističe, abrazivní prášky, abrazivní a škrabací škrabky, drátěnky, houbičky, čisticí hadry obsahující nečistoty a zbytky čisticích prostředků).
- Při čištění po každém použití není potřeba žádný speciální čisticí prostředek. Spotřebič čistěte pomocí prostředku na mytí nádobí, teplé vody a měkkého hadříku nebo houby a osušte jej suchým hadříkem.
- Po čištění se ujistěte, že jste úplně setřeli veškerou zbývající tekutinu a okamžitě očistěte veškeré jídlo, které se během vaření rozstříklo.
- Pokud není v návodu k použití uvedeno jinak, nemyjte žádnou součást vašeho spotřebiče v myčce nádobí.

### Pro varné desky:

- Kyselé nečistoty, jako je mléko, rajčatový protlak a olej, mohou způsobit trvalé skvrny na varných deskách a součástech varných zón, všechny přetečené tekutiny vyčistěte ihned po vychladnutí varné desky jejím vypnutím.

- Hořák typu Wok používané při vysokých teplotách mohou změnit barvu. To je normální.
- Přemístění nádobí může způsobit kovové stopy na držácích. Neposouvejte pánve a hrnce po povrchu.
- Jelikož uzávěry varných zón přicházejí do přímého styku s ohněm a jsou vystaveny vysokým teplotám, je změna a ztráta barvy v čase normální. Během používání varné desky to nezpůsobuje problém.

### Inox - nerezové povrchy

- Nerezový povrch může časem změnit barvu. To je normální. Po každé operaci očistěte čisticím prostředkem vhodným pro nerezový nebo inoxový povrch.
- Čistěte měkkým mýdlovým hadříkem a tekutým (neškrábavým) čisticím prostředkem vhodným pro nerezové povrchy, přičemž dávejte pozor, abyste otírali v jednom směru.
- Odstraňte skvrny od vápna, oleje, škrobu, mléka a bílkovin na skle a nerezových površích okamžitě bez čekání. Skvrny mohou po dlouhé době zrezivět.
- Čisticí prostředky nastříkané/aplikované na povrch by měly být okamžitě očištěny. Abrazivní čističe zanechané na povrchu způsobují zblednutí povrchu.

### Smaltované povrchy

- Před čištěním varné plochy musí trouba vychladnout. Čištění na horkých površích vytváří nebezpečí požáru a poškozuje smaltovaný povrch.
- Po každém použití očistěte smaltované povrchy mycím prostředkem na nádobí, teplou vodou a měkkým hadříkem nebo houbou a osušte je suchým hadříkem.
- Pokud je váš výrobek vybaven funkcí lehkého čištění párou, můžete snadné čištění párou provést i na lehké trvalé nečistoty. (Viz. "Snadné čištění párou [► 44]").

## Katalytické povrchy

- Boční stěny ve varném prostoru mohou být pokryty pouze smaltovanými nebo katalytickými stěnami. Liší se podle modelu.
- Katalytické stěny mají světlý matný a porézní povrch. Katalytické stěny trouby by se neměly čistit.
- Díky své porézní struktuře katalytické povrchy absorbují olej a po nasycení povrhu olejem se začnou lesknout, v tomto případě je doporučeno díly vyměnit.

## Skleněné povrchy

- Spotřebič čistěte pomocí prostředku na mytí nádobí, teplé vody a hadříku z mikrovlákna určeného pro skleněné povrchy a osušte jej suchým hadříkem z mikrovlákna.
- Pokud po čištění zůstaly zbytky čisticího prostředku, otřete jej studenou vodou a osušte čistou a suchou utěrkou z mikrovlákna. Zbytkový čisticí prostředek může příště poškodit povrch skla.
- Zaschlé zbytky na skleněném povrchu v žádném případě nečistěte zoubkovanými noži, drátěnou vlnou nebo podobnými škrábacími nástroji.
- Vápnité skvrny (žluté skvrny) na povrchu skla můžete odstranit běžně dostupným odvápnovacím prostředkem, jako je ocet nebo citronová šťáva.
- Pokud je povrch silně znečištěný, naneste na skvrnu čisticí prostředek houbičkou a počkejte dostatečně dlouho, dokud nezapůsobí. Poté skleněný povrch očistěte vlhkým hadříkem.
- Odbarvení a skvrny na povrchu skla jsou normální a nejedná se o vady.

## Plastové díly a lakované povrchy

- Plastové díly a lakované povrchy čistěte mycím prostředkem na nádobí, teplou vodou a měkkým hadříkem nebo houbou a osušte je suchým hadříkem.
- Zajistěte, aby spoje součástí výrobku nezůstaly vlhké a neobsahovaly saponát. V opačném případě může na těchto spojích docházet ke korozi.

## 9.2 Příslušenství pro čištění

Ne vkládejte příslušenství výrobku do myčky nádobí, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.

## 9.3 Čištění varné desky

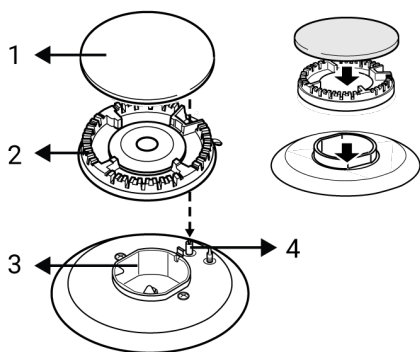
### Čištění plynových hořáků

1. Před čištěním varné desky vyjměte z varné desky držáky hrnců, čepice hořáku a hlavy.
2. Vyčistěte povrch varné desky podle doporučení uvedených v obecných informacích o čištění podle typu povrchu (smaltovaný, skleněný, nerezový atd.).
3. Očistěte komoru hořáku hadříkem namočeným v saponátu nebo měkkým neškrabajícím kartáčkem. Zajistěte, aby nezůstaly zbytky jídla.
4. Očistěte zapalovací svíčky a tepelné články (u modelů se zapalováním a tepelnými prvky) dobře vyždímaným hadříkem. Potom osušte čistým hadříkem. Dbejte na to, aby svíčka a tepelný prvek byly zcela suché.
5. Po každé operaci očistěte čepice a hlavy hořáků čisticím prostředkem a poté osušte.
6. Pokud jde o trvalé skvrny, udržujte čepice a hlavy hořáku v saponátové vodě nebo teplé mýdlové vodě nejméně 15 minut. Čistěte nekovovým a neškrabajícím štětcem.
7. Můžete použít čisticí prostředky Quick & Shine na vnitřní části trouby a grily, které se používají na smaltované povrchy a jsou doporučené autorizovanými servisí, zejména na trvalé skvrny na smaltovaných uzávěrech hořáků.
8. Během jejich čištění se nedotýkejte uzávěrů hořáků agresivními čisticími prostředky, jako jsou prostředky na čištění vnitřních částí trouby, odvápnovače, může to způsobit změnu barvy.

9. Po každé operaci vyčistěte držáky hrnce saponátovou vodou a jemným neškrabajícím kartáčkem, a pak je osušte.
10. Pokud jsou hořáky a držáky hrnců namočené, mohou se v důsledku tepla vyskytnout trvalé vápenné skvrny. Před použitím se ujistěte, že jsou vysušené.
11. Poskládejte v pořadí hlavy hořáků, čepice a držáky hrnců.
12. Při umísťování držáků na hrnce se ujistěte, že jsou ve středu hořáků. U modelů s kolíky připevněte kolíky na desce hořáku k otvorům pro kolíky na držácích hrnců.

### Montáž částí hořáku

1. Po vyčištění hořáků umístěte díly podle obrázku.
2. Nasadte hlavu hořáku tak, aby procházela svíčkou hořáku (4). Otočte hlavu hořáku doprava a doleva, abyste ujistili, že je usazena v komoře hořáku.
3. Na hlavu hořáku položte kryt hořáku.



- 1 Víčko hořáku
- 2 Hlava hořáku
- 3 Komoře hořáku
- 4 Zapalovací svíčka (u modelů se zapalováním)

### 9.4 Čištění ovládacího panelu

- Při čištění panelů pomocí knoflíkového ovládání otřete panel a knoflíky vlhkým měkkým hadříkem a osušte suchým hadříkem. Při čištění panelu

neodstraňujte knoflíky a těsnění pod ním. Mohlo by dojít k poškození ovládacího panelu a knoflíků.

- Při čištění nerezových panelů pomocí otočného ovladače nepoužívejte čisticí prostředky z nerezové oceli kolem knoflíku. Indikátory kolem knoflíku lze vymazat.
- Dotykové ovládací panely čistěte vlhkým měkkým hadříkem a osušte suchým hadříkem. Pokud je váš výrobek vybaven funkcí zámku tlačítek, nastavte zámek tlačítek před čištěním ovládacího panelu. V opačném případě může dojít k nesprávné detekci na tlačítkách.

### 9.5 Čištění vnitřku trouby (oblast vaření)

Postupujte podle kroků čištění popsanych v části „Obecné informace o čištění“ podle typu povrchu vaší trouby.

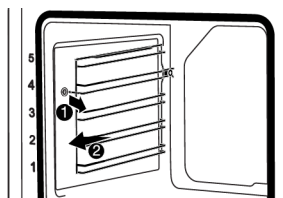
#### Čištění bočních stěn trouby

Boční stěny ve varném prostoru mohou být pokryty pouze smaltovanými nebo katalytickými stěnami. Liší se podle modelu. Pokud váš výrobek obsahuje katalytickou stěnu, informace naleznete v části „Katalytické povrchy“.

Pokud je vaším výrobkem model s drátěnými policemi, před čištěním bočních stěn je vyjměte. Poté dokončete čištění, jak je popsáno v části „Obecné informace o čištění“ podle typu povrchu boční stěny.

#### Vyjmutí bočních drátěných polic:

1. Odstraňte přední část drátěné police tažením za boční stěnu v opačném směru.
2. Zatáhněte drátěnou polici směrem k sobě, abyste ji zcela odstranili.



3. Při opětovném připevnění poličky je třeba zopakovat postupy použité při jejich demontáži od konce k začátku.

### Čištění nádrže s vodou na dně trouby

V závislosti na frekvenci jednoduchého parního čištění párou a tvrdosti použité vody se mohou v nádrži na vodu ve spodní části trouby vyskytnout vápenné skvrny.

### Odstranění vodního kamene, který se může vyskytnout v nádrži na vodu na dně trouby po parním vaření - lehkém čištění párou, po každých 2 nebo 3 operacích:

1. Přidejte 350 cm<sup>3</sup> bílého octa (kyselost octa nesmí být vyšší než 6%) do nádrže s vodou na dně trouby.



2. Počkejte nejméně 30 minut, aby ocet rozpustil zbytky vápna při pokojové teplotě.
3. Nádrž s vodou očistěte měkkým vlhkým hadříkem a suchým hadříkem.

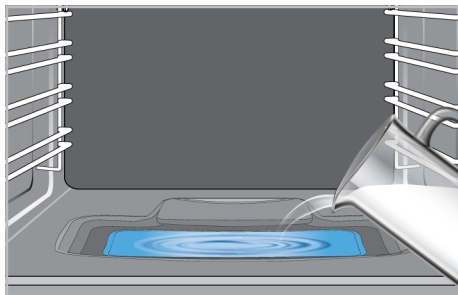
### Pro zvýšení účinnosti odstraňování vodního kamene zejména v bazénu, kromě výše uvedených kroků odstraňování vodního kamene, po každých 10 použití:

Zvolte provozní funkci, při které je aktivní spodní topné těleso, a troubu provozujte při teplotě 100 °C po dobu 2-3 minut. Potom troubu vypněte a do bazénu s vodou na podlaze trouby nastříkejte čisticí prostředek na vnitřek trouby a grilu doporučený na webové stránce pro značku vašeho výrobku a nechte působit 5 minut. Po 5 minutách otřete kaluž vody na podlaze trouby vlhkým hadříkem z mikrovlákna a osušte ji.

## 9.6 Snadné čištění párou

Umožňuje snadné čištění nečistot (které nezůstávají dlouhou dobu), které jsou změkčeny párou uvnitř trouby a kapkami vody kondenzovanými na vnitřních površích trouby.

1. Odstraňte veškeré příslušenství z vnitřku trouby.
2. Naplňte bazén na dně trouby s 200 ml vody.



**i** Vyvarujte se destilované nebo filtrované vody. Používejte pouze hotové vody.

3. Stiskněte tlačítko vaření/čištění pomocí páry na ovládacím panelu.  
⇒ Kontrolka vaření/čištění s párou na ovládacím panelu se rozsvítí.
4. Nastavte troubu na provozní režim EasySteam čištění párou a provozujte ji při teplotě 100 °C po dobu 20 minut. Okamžitě otevřete dvířka a otřete vnitřek trouby vlhkou houbou nebo hadříkem. Při otevření dveří se uvolní pára. To může představovat riziko popálení. Při otevírání dveří buďte opatrní. Pro odolné nečistoty, výrobek čistěte čisticím prostředkem na nádobí, teplou vodou a měkkým hadříkem nebo houbou a osušte jej suchým hadříkem.

**i** Při funkci EasySteam čištění párou se očekává, že přidaná voda se odpaří a zkondenzuje na vnitřní straně trouby a na dvířkách trouby, aby se zjemnily lehké nečistoty, které se v troubě vytvořily. Kondenzát vytvořený na dvířkách trouby může po otevření dvírek trouby kapat do okolí. Jakmile otevřete dvířka trouby, kondenzaci otřete.

(Liší se v závislosti na modelu produktu. \* Nemusí být k dispozici ve vašem produktu.) Po kondenzaci uvnitř trouby se v bazénovém kanálku pod troubou může objevit kaluž nebo vlhkost. Po použití otřete tento bazénový kanál vlhkým hadříkem a osušte jej.



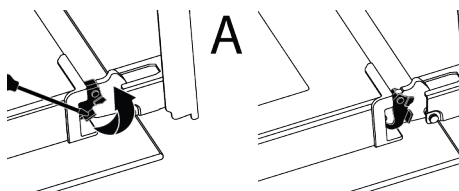
## 9.7 Čištění dvířek trouby

Dveře trouby a skla dvířek můžete demontovat a vyčistit je. Postup demontáže dvířek a oken je vysvětlen v částech "Demontáž dvířek trouby" a "Demontáž vnitřních skel dvířek". Po vyjmutí vnitřních skel dveří je vyčistíte pomocí prostředku na mytí nádobí, teplé vody a měkkého hadříku nebo houby a vysušte je suchým hadříkem. Zbytky vodního kamene, které se mohou vytvořit na skle trouby, otřete octem a opláchněte sklo.

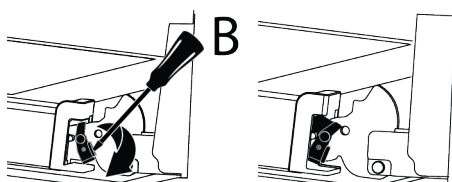
### Odstranění dvířek trouby

1. Otevřete dvířka trouby.
2. Otevřete svorky v zásuvce závěsu předních dveří vpravo a vlevo zatlačením směrem dolů, jak je znázorněno na obrázku.

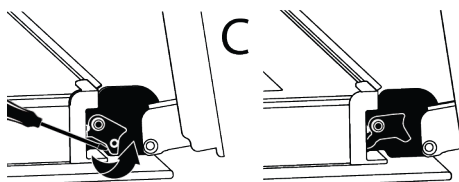
3. Typy závěsů se liší podle modelu výrobku jako typy (A), (B), (C). Následující obrázky ukazují, jak otevřít jednotlivé typy závěsů.
4. Závěs typu (A) je k dispozici pro běžné typy dveří.



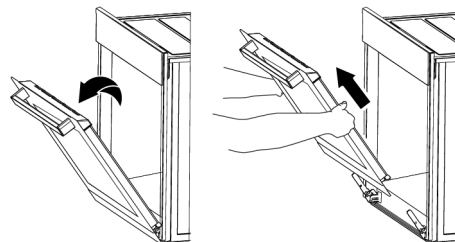
5. Závěs typu (B) je k dispozici pro typy dveří s měkkým zavíráním.



6. Závěs typu (C) je k dispozici v typech dveří s měkkým otevíráním/zavíráním.



7. Dveře trouby dejte do polootevřené polohy.



8. Vytáhněte odstraněné dveře směrem nahoru, aby se uvolnily z pravého a levého závěsu, a vyjměte je.

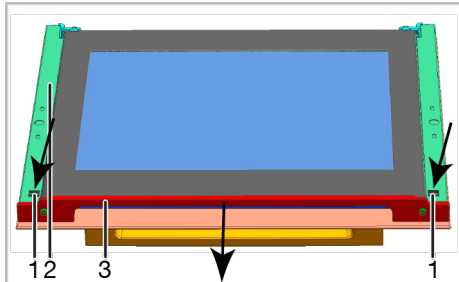
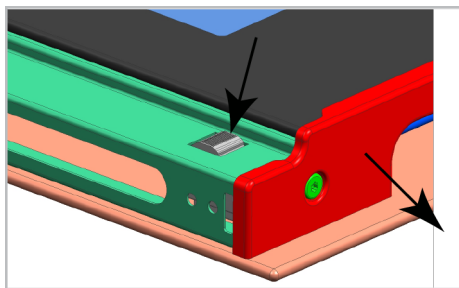


Při opětovném připevnění dveří je třeba zopakovat postupy použité při jejich demontáži od konce k začátku. Při montáži dveří nezapomeňte zavřít svorky na zásuvce závěsu.

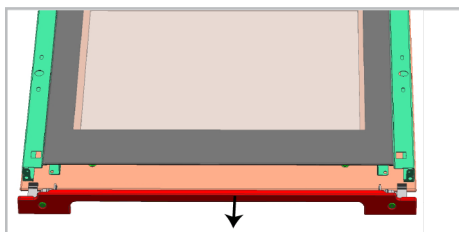
## 9.8 Odstranění vnitřního skla dveří trouby

Vnitřní sklo předních dveří výrobku lze z důvodu čištění odstranit.

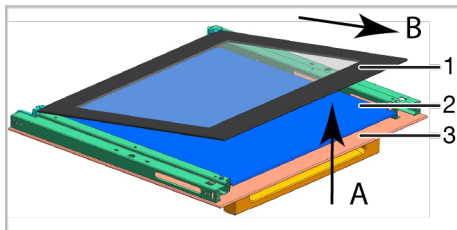
1. Otevřete dvířka trouby.



- 1 Úchytka
- 2 Rám
- 3 Profil



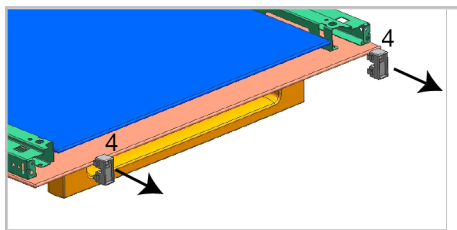
2. Stiskněte úchytky (1) a zároveň vusněte profil (3) k sobě tak, jak je znázorněno na obrázku. Tím uvolníte profil přichycený k horní straně předních dvířek.



- 1 Nejvnitřnější skleněný panel
- 2 Vnitřní skleněný panel\*
- 3 Vnější skleněný panel
- \* Liší se v závislosti na modelu produktu. \*  
Nemusí být k dispozici ve vašem produktu.

3. Lehce nadzvedněte nejvnitřnější skleněný panel (1) ve směru "A" a vytáhněte jej ve směru "B" tak, jak je znázorněno na obrázku.

4. Je-li váš výrobek vybavený vnitřním skleněným panelem, zatáhněte za spojovací držák, který spojuje jednotlivé prvky uprostřed, abyste jej uvolnili od ostatních skleněných panelů tak, jak je znázorněno.

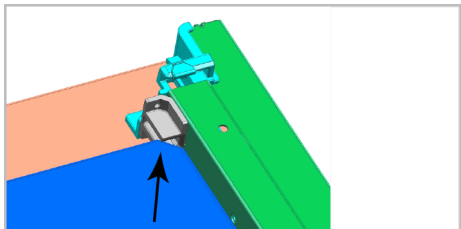


- 4 Spojovací držák skel\*
- \* Liší se v závislosti na modelu produktu. \*  
Nemusí být k dispozici ve vašem produktu.

5. Stejný postup zopakujte při vyjmutí vnitřního skleněného panelu (2). Prvním krokem k sestavení dveří je reinstalace vnitřního skleněného panelu (2).

6. Umístěte skleněný panel tak, jak je znázorněno na obrázku, aby zapadl do plastové drážky.

**i** V opačném případě nebude skleněný panel dostatečně upevněn a může být poškozen vibracemi nebo se rozbít.



7. Při instalaci nejnižšího skleněného panelu (1) se ujistěte, že potištěná strana panelu směřuje k vnitřnímu skleněnému panelu.
8. Je důležité, aby byly dolní rohy nejnižšího skleněného panelu usazeny v plastových drážkách.

**i** V opačném případě nebude skleněný panel dostatečně upevněn a může být poškozen vibracemi nebo se rozbít.

9. Nezapomeňte umístit spojovací díly na jejich místa.
10. Nakonec stiskněte úchytky na profilu, aby zapadly zpátky na svá místa.

## 9.9 Čištění světla trouby

V případě, že se zašpiní skleněná dvířka světla trouby ve varném prostoru, očistěte je pomocí prostředku na mytí nádobí, teplé vody a měkkého hadříku nebo houbičky a osušte suchým hadříkem. V případě poruchy lampy v troubě můžete lampu v troubě vyměnit podle následujících částí.

### Výměna světla trouby

#### Obecné informace

- Abyste předešli riziku úrazu elektrickým proudem před výměnou světla trouby, odpojte výrobek a počkejte, až trouba vychladne. Horké povrchy mohou způsobit popáleniny!

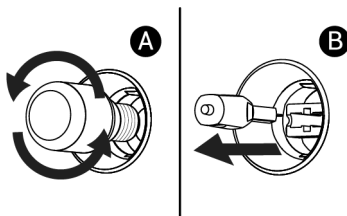
- Tato trouba je vybavena lampou s výkonem méně než 40 W, menší než 60 mm na výšku a menší než 30 mm v průměru, nebo halogenovou žárovkou G9 s výkonem menším než 60 W. Světla jsou vhodná pro provoz při teplotách nad 300 °C. Světla do trouby jsou k dispozici v autorizovaných servisech nebo u licencovaných techniků. Tento výrobek obsahuje žárovku energetické třídy G.
- Umístění světla se může lišit od polohy znázorněné na obrázku.
- Lampa použitá v tomto výrobku není vhodná pro osvětlení domácích místností. Účelem tohoto světla je pomoci uživateli vidět potravinářské výrobky.
- Světla použité v tomto výrobku musí odolat extrémním fyzikálním podmínkám, jako jsou teploty nad 50 °C.

#### Pokud je vaše trouba vybavena kulatým světlem

1. Odpojte výrobek od elektřiny.
2. Odstraňte skleněný kryt otočením proti směru hodinových ručiček.

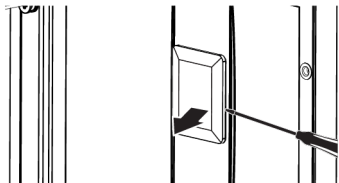


3. Pokud je vaše světlo v troubě typu (A) zobrazené na obrázku níže, otočte žárovku podle obrázku a vyměňte ji za novou. Pokud se jedná o model typu (B), vytáhněte jej, jak je znázorněno na obrázku, a nahraďte jej novým.



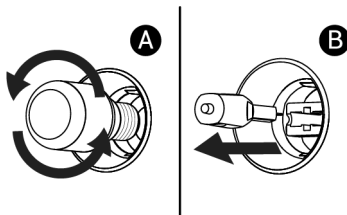
4. Nasadte zpět skleněný kryt.  
**Pokud je vaše trouba vybavena čtvercovým světlem**

1. Odpojte výrobek od elektriny.
2. Vyměňte drátěnou polici podle popisu.



3. Zvedněte ochranný skleněný kryt světla pomocí šroubováku. Nejprve odstraňte šroub, pokud je na čtvercové lampě ve vašem produktu šroub.

4. Pokud je vaše světlo v troubě typu (A) zobrazené na obrázku níže, otočte žárovku podle obrázku a vyměňte ji za novou. Pokud se jedná o model typu (B), vytáhněte jej, jak je znázorněno na obrázku, a nahradte jej novým.



5. Namontujte zpět skleněný kryt a drátěné police.

## 10 Odstraňování závad

Pokud problém přetrvává i po provedení pokynů v této části, kontaktujte svého prodejce nebo autorizovaný servis. Nikdy se nepokoušejte opravit svůj výrobek sami.

### Během provozu trouby vychází pára.

- Během provozu je normální vidět páru. >>> Toto není porucha.

### Při vaření se objevují kapky vody

- Pára vznikající při vaření kondenzuje, když se dostane do kontaktu se studenými povrchy vně výrobku a může tvořit kapky vody. >>> Toto není porucha.

### Během zahřívání a chlazení výrobku jsou slyšet kovové zvuky.

- Kovové části se mohou při zahřátí roztahovat a vydávat zvuky. >>> Toto není porucha.

### Výrobek není funkční.

- Pojistka může být vadná nebo spálená. >>> Zkontrolujte pojistky v pojistkové skřínce. V případě potřeby je změňte nebo je znovu aktivujte.
- Spotřebič nesmí být zapojen do (uzemněné) zásuvky. >>> Zkontrolujte, zda je spotřebič zapojen do zásuvky.
- (Pokud je na vašem spotřebiči časovač) Tlačítka na ovládacím panelu nefungují. >>> Pokud je váš výrobek vybaven zámkem tlačítek, může být zámek tlačítek aktivován, deaktivujte jej.

### Osvětlení trouby nesvítí.

- Osvětlení trouby může být vadné. >>> Vyměňte žárovku trouby.
- Bez elektrického napájení. >>> Ujistěte se, že je síť funkční a zkontrolujte pojistky v pojistkové skřínce. V případě potřeby vyměňte pojistky nebo je znovu aktivujte.

### Trouba netopí.

- Trouba nemusí být nastavena na konkrétní funkci pečení a/nebo teplotu. >>> Nastavte troubu na konkrétní funkci pečení a/nebo teplotu.
- Bez elektrického napájení. >>> Ujistěte se, že je síť funkční a zkontrolujte pojistky v pojistkové skřínce. V případě potřeby vyměňte pojistky nebo je znovu aktivujte.

### Neexistuje žádná zapalovací jiskra.

- Neexistuje žádný proud. >>> Zkontrolujte pojistky v pojistkové skříni.

### Není tam žádný plyn.

- Hlavní plynový ventil je uzavřen. >>> Otevřete plynový ventil.
- Plynové potrubí je ohnuté. >>> Správně nainstalujte plynové potrubí.







